



Distr.  
GENERAL

FCCC/SBI/2005/13  
16 September 2005

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثالثة والعشرون

مونتريال، ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر - ٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥

البند ١١(أ) من جدول الأعمال المؤقت

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:

أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥

أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥

حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥

مذكرة من الأمانة التنفيذية

### ملخص

تعرض هذه الوثيقة أداء ميزانية الصناديق الاستثنائية التي تديرها أمانة الاتفاقية عن الثمانية عشر شهرا الأولى من فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. والغرض منها هو إبلاغ الأطراف بالإيرادات والنفقات وبالنائج المحققة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥. وقد تم التوصل بنحو ٦٤,٢ في المائة من الاشتراكات الإرشادية في الميزانية الأساسية، بما في ذلك الاعتماد المؤقت لبروتوكول كيوتو للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥، وأبقي على نفقات الاتفاقية وبروتوكول كيوتو عند نسبة بلغت ٦٧,٥ في المائة من الميزانية المعتمدة لهذه السنة. بيد أن التبرعات المقدمة إلى الصناديق الاستثنائية للمشاركة في مسار الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ وللأنشطة التكميلية بلغت ٢ ٣٦٦ ٠٦٣ دولار أمريكي و٨ ٨٠٨ ٤٥١ دولار بدولارات الولايات المتحدة، على التوالي. والهيئة الفرعية للتنفيذ مدعوة إلى الإحاطة علما بالمعلومات المقدمة والبت في الإجراءات التي ستدرج في مشاريع المقررات المتعلقة بالمسائل الإدارية والمالية والمؤسسية والتي سيوصى مؤتمر الأطراف باعتمادها في دورته الحادية عشرة ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الأولى.

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٥- ١	..... مقدمة - أولاً
٣	٣- ١	..... ألف - الولاية
٣	٤	..... باء - نطاق المذكرة
٣	٥	..... جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ
٣	٢٧- ٦	..... ثانياً - تقرير الإيرادات والنفقات
٣	١٤- ٦	..... ألف - الصندوق الاستئماني للميزانية الأساسية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ
٨	٢٠-١٥	..... باء - الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ
٩	٢٤-٢١	..... جيم - الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية
١٠	٢٥	..... دال - الصندوق الاستئماني للمساهمة السنوية الخاصة المقدمة من حكومة ألمانيا (صندوق بون)
١١	٢٧-٢٦	..... هاء - تكاليف دعم البرامج
١٢	٩٤-٢٨	..... ثالثاً - أداء البرامج
١٢	٣٢-٢٨	..... ألف - التوجيه التنفيذي والإدارة
١٣	٣٩-٣٣	..... باء - الخدمات الإدارية
١٤	٤٧-٤٠	..... جيم - خدمات الإعلام
١٥	٥٥-٤٨	..... دال - الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات
١٧	٦٣-٥٦	..... هاء - الآليات التعاونية
١٩	٧٢-٦٤	..... واو - التنفيذ
٢٠	٨٦-٧٣	..... زاي - الأساليب وقوائم الجرد والأنشطة العلمية
٢٣	٩٤-٨٧	..... حاء - التنمية المستدامة
٢٥	٩٨-٩٥	..... رابعاً - الموارد البشرية
٢٥	٩٧-٩٥	..... ألف - الموظفون
٢٧	٩٨	..... باء - الخبراء الاستشاريون والأفراد المتعاقدون
٢٧	١٠٣-٩٩	..... خامساً - المسؤوليات الاجتماعية والبيئية

## المرفق

٢٩	٢٠٠٥-٢٠٠٤	المشاريع والأنشطة الممولة من الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية في فترة السنتين
----	-----------	---

## أولاً - مقدمة

### ألف - الولاية

- ١ - اعتمد مؤتمر الأطراف، بمقره ١٦م/أ-٩<sup>(١)</sup>، الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، وطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تقدم إليه تقريراً عن الإيرادات وأداء الميزانية وأن تقترح ما قد يلزم إدخاله من تعديلات على ميزانية الاتفاقية.
- ٢ - تنص القاعدة ١٠(هـ) من مشروع النظام الداخلي الساري (FCCC/CP/1996/2) على أن تُدرج في جدول الأعمال المؤقت لكل دورة عادية يعقدها مؤتمر الأطراف، حسب اللزوم، مسائل تتعلق بالحسابات وبالترتيبات المالية.
- ٣ - من عادة الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تدرس هذه المسائل وتعد توصيات ليتخذ مؤتمر الأطراف تدابير بشأنها.

### باء - نطاق المذكرة

- ٤ - تقدم هذه الوثيقة معلومات مستوفاة عن الإيرادات والنفقات وأداء الميزانية حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥. وينبغي قراءة الوثيقة مقترنة بالوثيقة FCCC/SBI/2005/INF.10 بشأن حالة الاشتراكات حتى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥.

### جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ

- ٥ - قد تود الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تحيط علماً بالمعلومات المعروضة وأن تبت في الإجراءات التي قد يكون من الضروري إدراجها في مشاريع المقررات المتعلقة بالمسائل الإدارية والمالية والمؤسسية والتي سيوصى مؤتمر الأطراف بأن يعتمدها في دورته الحادية عشرة ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الأولى.

## ثانياً - تقرير الإيرادات والنفقات

### ألف - الصندوق الاستئماني للميزانية الأساسية لاتفاقية الأمم

#### المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

#### ١- الميزانية

- ٦ - أقر مؤتمر الأطراف، بموجب مقره ١٦م/أ-٩، ميزانية إجمالية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ قدرها ٣٤,٨ مليون دولار بدولارات الولايات المتحدة للاتفاقية و٤,٦٦ مليون دولار للاعتماد المؤقت لبروتوكول كيوتو. وبعد دخول بروتوكول كيوتو حيز النفاذ في ١٦ شباط/فبراير ٢٠٠٥، حُدِّد مبلغ الاعتماد المؤقت لبروتوكول كيوتو بالتناسب مع ١٠,٥ أشهر من عام ٢٠٠٥ فبلغ ٤,٧٧ مليون دولار. وبذلك سوي مبلغ الميزانية الإجمالية المعتمدة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ فأصبح ٣٩,٦ مليون دولار (الجدول ١).

الجدول ١ - الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٥-٢٠٠٤  
(بدولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٥-٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٤	
٣٤ ٦٣٨ ٤٩١	١٩ ٢٢١ ١٨٤	١٥ ٤١٧ ٣٠٧	التكاليف المباشرة للأنشطة البرنامجية
٤ ٥٠٣ ٠٠٤	٢ ٤٩٨ ٧٥٤	٢ ٠٠٤ ٢٥٠	تكاليف دعم البرامج
٤٣٩ ٦٥٠	٣٦٥ ٨٦١	٧٣ ٧٨٩	تسوية احتياطي رأس المال العامل
٣٩ ٥٨١ ١٤٥	٢٢ ٠٨٥ ٧٩٩	١٧ ٤٩٥ ٣٤٦	الميزانية الإجمالية المعتمدة

٢- الإيرادات

٧- يتوقع تمويل الميزانية المعتمدة من الاشتراكات الإرشادية من جميع الأطراف ومن المساهمة السنوية المقدمة من الحكومة المضيفة. ويبين الجدول ٢ تفصيلاً للإيرادات المتوقعة.

الجدول ٢- الإيرادات المتوقعة لفترة السنتين ٢٠٠٥-٢٠٠٤  
(بدولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٥-٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٤	
٣٣ ١٤٣ ٦٨٦	١٦ ٤٨٠ ١٦٠	١٦ ٦٦٣ ٥٢٦	الاشتراكات من الأطراف في الاتفاقية
١ ٦٦٣ ٦٤٠	٨٣١ ٨٢٠	٨٣١ ٨٢٠	مساهمة من الحكومة المضيفة
٤ ٧٧٣ ٨١٩	٤ ٧٧٣ ٨١٩	صفر	مساهمات الأطراف في الاعتماد المؤقت لبروتوكول كيوتو
٣٩ ٥٨١ ١٤٥	٢٢ ٠٨٥ ٧٩٩	١٧ ٤٩٥ ٣٤٦	مجموع الإيرادات المتوقعة

٨- وحتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥، كان قد ورد ٢٢,٤ مليون دولار بدولارات الولايات المتحدة (٦٧,٧ في المائة) من مجموع الاشتراكات الإرشادية في ميزانية الاتفاقية المتوقعة لفترة السنتين و١,٩ مليون دولار (٣٩,٦ في المائة) من الاعتماد المؤقت لبروتوكول كيوتو. فضلاً عن ذلك، تحسّل مما تم استلامه من تبرع الحكومة المضيفة والمساهمات المستحقة عن السنوات السابقة والسلف عن الفترات المالية المقبلة والفائدة والإيرادات المتنوعة، إيراداً إجمالي بلغ ٢٨ مليون دولار (الجدول ٣).

الجدول ٣- الإيرادات الفعلية حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥  
(بدولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٥-٢٠٠٤	
٢٢ ٤٣٣ ٦٤٨	مساهمات في ميزانية الاتفاقية
١ ٩٥١ ٠٨٣	تبرع من الحكومة المضيفة
١ ١٠٧ ٤٦٧	رصيد اشتراكات مرحل من سنوات سابقة
٣٠٣ ٦٠٤	اشتراكات عن سنوات مقبلة دُفعت مقدما من أجل الاتفاقية
١ ٨٩٢ ٧٥٤	اشتراكات في الاعتماد المؤقت لبروتوكول كيوتو ٢٠٠٥
٨٥ ١٧٤	اشتراكات عن سنوات مقبلة دُفعت مقدما من أجل بروتوكول كيوتو
٢٨٥ ٩٩٦	فوائد وإيرادات مختلفة
<b>٢٨ ٠٥٩ ٧٢٦</b>	<b>مجموع الإيرادات الفعلية</b>

٩- ويبين الجدول ٤ حالة الاشتراكات غير المسددة. فأربعة من أكبر ١٠ مشتركين، أو ٨ من أكبر ٢٠ مشتركاً<sup>(٢)</sup>، لم يدفعوا بعد اشتراكهم عن عام ٢٠٠٥. ولم يدفع ١١٤ طرفاً، من بين الـ ١٨٩ طرفاً في الاتفاقية، اشتراكهم عن عام ٢٠٠٥. ولم يدفع ٢٠ طرفاً أي اشتراك على الإطلاق في الميزانية الأساسية للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ منذ قيامها في عام ١٩٩٦. وفي ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥، دخل بروتوكول كيوتو حيز النفاذ بالنسبة لـ ١٤٧ طرفاً ولم يدفع منهم الاشتراكات في الاعتماد المؤقت لبروتوكول كيوتو إلا ٤١ طرفاً حتى ذلك التاريخ.

الجدول ٤- الاشتراكات غير المسددة بحسب السنة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥  
(بدولارات الولايات المتحدة)

المبلغ غير المسدد	عدد الأطراف	مستحقة منذ ١ كانون الثاني/يناير
١٦ ١٣٤	٢٠	١٩٩٦
٣٠ ٨٢٨	٢٥	١٩٩٧
١٧ ٥٠٦	٢٨	١٩٩٨
١٣ ٨٧٤	٢٨	١٩٩٩
١٨ ٥٢٢	٣٢	٢٠٠٠
٢٧ ٥٢١	٣٦	٢٠٠١
٢١٣ ٧٢١	٤٣	٢٠٠٢
٤٠٢ ٧٠٩	٥٦	٢٠٠٣
٨١٧ ٩٥٠	٧٥	٢٠٠٤
٩ ٥٨٦ ٠١٤	١١٤	٢٠٠٥
<b>١١ ١٤٤ ٧٧٩</b>		<b>المجموع</b>

(٢) تشكل اشتراكات أكبر ١٠ مشتركين ما نسبته ٧٥ في المائة واشتراكات أكبر ٢٠ مشتركاً ما نسبته ٨٩ في المائة من مجموع الاشتراكات الإرشادية.

٣- النفقات

١٠- بلغت النفقات، حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥، نحو ٢٣,٤ مليون دولار بدولارات الولايات المتحدة (نحو ٢٦,٤ مليون دولار بعد إضافة تكاليف دعم البرامج) أو ما نسبته ٦٧,٥ في المائة من الميزانية المعتمدة للأنشطة البرنامجية لفترة السنتين. وقد أدى البطء في استلام الاشتراكات حتى الآن، لا سيما الاشتراكات في الاعتماد المؤقت لبروتوكول كيوتو، إلى تدني النفقات نسبياً عن الحد الأقصى البالغ ٧٥ في المائة الذي يتوقع عادة خلال الـ ١٨ شهراً الأولى من فترة السنتين.

النفقات حسب البرامج

١١- ترد في الجدول ٥(أ) مقارنة لمخصصات الميزانية، بما في ذلك الاعتماد المؤقت لبروتوكول كيوتو، المرصودة لفترة السنتين والنفقات بالنسبة للأشهر الـ ١٨ الأولى حسب كل برنامج. ويعود انخفاض النفقات نسبياً (كنسبة مئوية من الميزانية) بموجب برنامج الآليات التعاونية إلى كون الميزانية الأساسية للبرنامج قد ارتفعت ارتفاعاً كبيراً بعد إضافة الاعتماد المؤقت لبروتوكول كيوتو قبل أقل من خمسة أشهر من نهاية الفترة المستعرضة. وقد كان الصندوق الاستئماني الخاص بالأنشطة التكميلية حتى الآن المصدر الرئيسي لتمويل البرنامج. غير أن الصورة ستتغير بحلول نهاية العام بوصول الاشتراكات وتكثف الأنشطة المتعلقة بالاعتماد المؤقت لبروتوكول كيوتو بما فيها تعيين الموظفين.

الجدول ٥(أ)- النفقات بحسب البرامج حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥  
(بدولارات الولايات المتحدة)

البرنامج	الميزانية المعتمدة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥	النفقات حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥	النفقات كنسبة مئوية من الميزانية
التوجيه التنفيذي والإدارة	٢ ٨٧٩ ٣٩٠	١ ٨٧٣ ٤٢٢	٦٥,١
الخدمات الإدارية <sup>(أ)</sup>	-	-	
خدمات الإعلام	٤ ٩١١ ٣٨٢	٣ ٣٩٠ ٨٧٣	٦٩,٠
الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات	٤ ٠٠٢ ١٦٩	٢ ٩٢١ ١١٩	٧٣,٠
الآليات التعاونية	٤ ٤٣٠ ٩٦٦	١ ١٨٤ ١٤٤	٢٦,٧
التنفيذ	٥ ١٤٣ ٥١٠	٤ ١١١ ٥٦٥	٧٩,٩
الأساليب وقوائم الجرد والأنشطة العلمية	٦ ٣٩٩ ٩٩٣	٤ ٦٤١ ٥٦١	٧٢,٥
التنمية المستدامة	٣ ٢٥٠ ٨٠١	٢ ٢٨٣ ٠٤٧	٧٠,٢
تكاليف التشغيل على نطاق الأمانة	٣ ٦٢٠ ٢٨٠	٢ ٩٧٦ ٧٧٨	٨٢,٢
<b>المجموع</b>	<b>٣٤ ٦٣٨ ٤٩١</b>	<b>٢٣ ٣٨٢ ٥٠٩</b>	<b>٦٧,٥</b>

(أ) تغطي جميع تكاليف برنامج الخدمات الإدارية من تكاليف دعم البرامج.

## النفقات حسب وجه الإنفاق

١٢- يبين الجدول ٥(ب) النفقات حسب وجه الإنفاق مفصلة إلى ست مجموعات. فتكاليف الموظفين تشمل الرواتب وتكاليف الموظفين المشتركة المتعلقة بالموظفين المعيّنين في مناصب معتمدة ورواتب الموظفين يعقود قصيرة الأجل والمساعدة المؤقتة وساعات العمل الإضافية. وأدرج الخبراء الخارجيون، أفراداً ومؤسسات، ضمن بند "الخبراء الاستشاريين". ويظهر سفر الموظفين في بعثات رسمية منفصلاً عن سفر الخبراء إلى حلقات العمل والمشاورات غير الرسمية. وتشمل تكاليف التشغيل العامة المبالغ المدفوعة إلى موردي مختلف السلع والخدمات. أما المنح والمساهمات فهي مبالغ تدفع إلى وحدة الخدمات المشتركة للأمم المتحدة في بون عن إدارة المباني، التي تقدم خدمات لوجستية وإدارية إلى الأمانة، والمساهمة السنوية إلى الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ.

١٣- وباستثناء الإنفاق على المنح والمساهمات، فإن جميع النفقات تبقى دون المستوى الأقصى المثالي البالغ ٧٥ في المائة من الميزانية المعتمدة. وبعض النفقات الأقل نسبياً الواقعة تحت بعض البنود غير المتعلقة بالموظفين هي ثمرة جهود بذلت في العام الأول من فترة السنتين لتقليص النفقات على الخبراء الاستشاريين، والخبراء، وسفر الموظفين بقصد ضمان توفر أموال كافية لدفع الرواتب في حال استمرار تقلبات سعر الصرف غير المواتية (انظر FCCC/SBI/2004/13). فضلاً عن ذلك، زادت الميزانية المخصصة لهذه البنود بسبب إدراج الاعتماد المؤقت لبروتوكول كيوتو في ١٦ شباط/فبراير ٢٠٠٥. ومن جهة أخرى، لم يتسن للأمانة صرف هذه الميزانية الإضافية حال دخول البروتوكول حيز النفاذ بسبب بطء استلام الاشتراكات. وتظهر المنح والمساهمات تجاوزاً للاعتماد ويعود السبب في ذلك أساساً إلى تقلبات سعر الصرف. وعلاوة على ذلك، سُدّت المبالغ المستحقة لقاء إدارة المباني عن الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٥ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ مقدماً بحلول حزيران/يونيه ٢٠٠٥.

## الجدول ٥(ب)- النفقات حسب وجه الإنفاق حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥

(بدولارات الولايات المتحدة)

النفقات كنسبة مئوية من الميزانية حسب وجه الإنفاق	النفقات كنسبة مئوية من الميزانية	النفقات حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥	الميزانية المعتمدة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥	وجه الإنفاق
٧٢,٧	٧١,٧	١٧ ٠٠٦ ٨٥٣	٢٣ ٧١٧ ٨٩٨	تكاليف الموظفين
٢,٩	٤٢,٣	٦٧٩ ٨٧٦	١ ٦٠٨ ١٢٥	الخبراء الاستشاريون
٢,٢	٣١,٧	٥١٦ ٧٧٠	١ ٦٣١ ٢٥٠	الخبراء
٣,٧	٥٥,٥	٨٦٩ ٩١٥	١ ٥٦٨ ٧٦٣	سفر الموظفين
٨,٥	٥٠,٧	١ ٩٨٤ ٣٦١	٣ ٩١٢ ٤٥٥	تكاليف التشغيل العامة
١٠,٠	١٠٥,٧	٢ ٣٢٤ ٧٣٤	٢ ٢٠٠ ٠٠٠	المنح والمساهمات
١٠٠,٠	٦٧,٥	٢٣ ٣٨٢ ٥٠٩	٣٤ ٦٣٨ ٤٩١	مجموع النفقات المباشرة

#### ٤- تأثير التقلبات في أسعار الصرف

١٤- بسبب هبوط قيمة دولار الولايات المتحدة مقابل اليورو والضغط الذي يمارسه ذلك على الموارد المالية للاتفاقية، أذن مؤتمر الأطراف، في مقرره ١١/م أ-١٠<sup>(٣)</sup>، للأمانة التنفيذية، بصورة استثنائية، بسحب مبلغ لغاية ١,٥ مليون دولار من الأرصدة غير المنفقة من الفترات المالية السابقة للتخفيف من تجاوز الاعتماد المخصص للرواتب بسبب انخفاض قيمة الدولار. وقد خفف هذا القرار من الضغط وأصبحت الأمانة في وضع يسمح لها بالقيام بولايتها دون أن يؤثر ذلك على عقود عمل من تعيينهم من الموظفين.

#### باء - الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية

##### الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

١٥- يقدم الجدول ٦ معلومات عن الإيرادات والنفقات في إطار الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في الفترة التي تتراوح ما بين ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ و٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥.

١٦- وتواصل الأمانة تطبيق سياستها الحالية المتمثلة في توفير الدعم المالي للأطراف المؤهلة. وتكون الأطراف المؤهلة للحصول على تمويل إذا كان الناتج المحلي الإجمالي للفرد فيها لم يتجاوز مبلغ ٦ ٥٠٠ دولار بدولارات الولايات المتحدة في عام ٢٠٠٣ وفقاً لإحصاءات دائرة إداره البيانات التابعة لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية. ويرفع هذا الحد الأقصى إلى ١٠ ٠٠٠ دولار في حالة الدول النامية الجزرية الصغيرة أو في حال قيام الطرف بتوفير من يعمل كعضو ضمن أعضاء المكتب<sup>(٤)</sup>.

١٧- وفي عام ٢٠٠٤، حصل ١٢٠ مشاركاً على مساعدة مالية لحضور الدورة العشرين لكل من الهيئتين الفرعيتين في بون بكلفة بلغت ٥٤٦ ٥٠٤ دولاراً وتم تمويل حضور ١١٥ مشاركاً آخر إلى الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف وإلى الدورة الحادية والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والدورة الحادية والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ في بوينس آيرس، بالأرجنتين، بكلفة بلغت ٨٣٦ ٧٧٧ دولاراً. وفي عام ٢٠٠٥، حصل ١٢٠ مشاركاً على مساعدة مالية لحضور الدورة الثانية والعشرين لكل من الهيئتين الفرعيتين في بون بكلفة بلغت ٣٤١ ٦٢٣ دولاراً.

#### ١- الإيرادات

١٨- حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥، بلغت التبرعات الواردة من ١٦ طرفاً نحو ٢,٤ مليون دولار بدولارات الولايات المتحدة، أي ٤٠ في المائة فقط من تقدير التمويل لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. ومثل الرصيد المرحل من الفترة المالية السابقة، والوفورات التي تحققت من فترة الالتزامات السابقة، والفوائد والإيرادات المتنوعة، إيراداتاً إجمالية بلغت ٢,٩ مليون دولار.

(٣) FCCC/CP/2004/10/Add.1

(٤) تم تعليق العمل بالممارسة المتمثلة في عدم دعم الأطراف الذين لم يدفعوا اشتراكهم في الميزانية الأساسية وذلك إلى غاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ (FCCC/SBI/2005/10)، الفقرات ٩٠ إلى ٩٢).



٢- النفقات

١٩- بلغ إجمالي النفقات المتكبدة لتقديم الدعم للمشاركين، كما أشير إلى ذلك أعلاه، مقترنة بالنفقات المتكبدة لسفر أعضاء المكتب، وتسويات السنوات السابقة والمصاريف المتنوعة ونسبة ١٣ في المائة التي صرفت في تكاليف دعم البرامج، نحو ٢,٣ مليون دولار مما أسفر عن رصيد مالي بلغ ٦١٦ ٧١٢ دولاراً.

٢٠- بعد حجز المبلغ المطلوب (١٠ في المائة من معدل النفقات السنوية) كاحتياطي نقدي تشغيلي، سيستعمل هذا الرصيد، إضافة إلى أية اشتراكات جديدة، في تغطية مشاركة الأطراف المؤهلة في الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف وفي الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.

الجدول ٦- حالة الصندوق الاستثماري للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥  
(بدولارات الولايات المتحدة)

الإيرادات	
٣٤٥ ٩٩٠	الرصيد المرحّل من ميزانية الفترة ٢٠٠٢ - ٢٠٠٣
١٥٩ ٢٩٥	الوفورات التي تحققت من فترة الالتزامات السابقة
٢ ٣٦٦ ٠٦٣	المساهمات الواردة في ٢٠٠٤-٢٠٠٥
٣٠ ٧٦٠	الفائدة وإيرادات متنوعة
<b>٢ ٩٠٢ ١٠٨</b>	<b>مجموع الإيرادات (حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥)</b>
النفقات	
٦٦ ٩٩٦	سفر أعضاء المكتب
٥٠٤ ٥٤٦	سفر ١٢٠ مشاركاً لحضور الدورة العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والدورة العشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ، بون، حزيران/يونيه ٢٠٠٤
٧٧٧ ٨٣٦	سفر ١١٥ مشاركاً لحضور الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الحادية والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والدورة الحادية والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية
٦٢٣ ٣٤١	سفر ١٢٠ مشاركاً لحضور دورتي الهيئتين الفرعيتين، بون، أيار/مايو ٢٠٠٥
٥٤ ١٦٤	تسويات السنوات السابقة والنفقات التشغيلية
<b>٢ ٠٢٦ ٨٨٤</b>	<b>مجموع النفقات المباشرة</b>
٢٥٨ ٥١٣	تكاليف دعم البرامج
<b>٢ ٢٨٥ ٣٩٦</b>	<b>مجموع النفقات</b>
<b>٦١٦ ٧١٢</b>	<b>الرصيد</b>

جيم - الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية

٢١- يقدم الجدول ٧ معلومات عن الإيرادات والالتزامات المالية التي جرى التعهد بها في إطار الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية للفترة ما بين ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ و ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥.

١- الإيرادات

٢٢- تم تلقي تبرعات قدرها ٨,٨ مليون دولار بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية خلال الـ ١٨ شهراً الأولى من فترة السنتين الحالية، مما رفع المبلغ الإجمالي المتاح لدى الصندوق الاستئماني إلى نحو ١٦,٣ مليون دولار بعد إضافة الرصيد المرحل من فترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣، والوفورات التي تحققت من فترة الالتزامات السابقة، والفائدة والإيرادات المتنوعة.

٢- النفقات والالتزامات

٢٣- تبلغ النفقات الفعلية المتكبدة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ نحو ٨,٥ مليون دولار في حين جرى التعهد بالفعل بإنفاق ١١,٥ مليون دولار (أو ١٣ مليون دولار تقريباً إذا أدرجنا تكاليف دعم البرامج) لتمويل ٣١ مشروعاً بعضها لا يزال مستمراً منذ فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣. وسيخصص قريباً الرصيد غير المتعهد به بقيمة ٣,٣ مليون دولار لمشاريع تضم أنشطة ستستمر إلى نهاية عام ٢٠٠٥ أو أنشطة جديدة تتم الموافقة عليها لاحقاً.

الجدول ٧- حالة الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥  
(بدولارات الولايات المتحدة)

الإيرادات	
٧ ١١٦ ٢٤٥	الرصيد المرحل من ميزانية الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣
١٠٥ ٤١٥	الوفورات التي تحققت من فترة الالتزامات السابقة
٨ ٨٠٨ ٤٥١	المساهمات الواردة في ٢٠٠٤-٢٠٠٥
٢٤٨ ٠٣٠	الفائدة وإيرادات متنوعة
١٦ ٢٧٨ ١٤١	مجموع الإيرادات (حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥)
المشاريع المعتمدة	
١١ ٤٨٦ ٦٢٨	تكاليف دعم البرامج
١ ٤٩٣ ٢٦٢	مجموع الالتزامات
١٢ ٩٧٩ ٨٩٠	الرصيد
٣ ٢٩٨ ٢٥١	

٢٤- ويضم مرفق هذه الوثيقة قائمة بالمشاريع والأنشطة الممولة من الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية في فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وتعلق هذه المشاريع بالأنشطة التكميلية التي حددت من أجلها الاحتياجات من الموارد في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين هذه (FCCC/SBI/2003/15) والمقرر ١٦/م (أ-٩).

دال - الصندوق الاستئماني للمساهمة السنوية الخاصة المقدمة من  
حكومة ألمانيا (صندوق بون)

٢٥- في إطار العرض الذي قدمته لاستضافة أمانة الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ في بون، تعهدت حكومة ألمانيا بتقديم مساهمة سنوية خاصة (صندوق بون) قدرها ١ ٧٨٩ ٥٢٢ يورو تُستخدم لتغطية النفقات المتعلقة بالترتيب للمؤتمرات وبعض حلقات العمل التي تعقد في بون. ويبين الجدول رقم ٨ الإيرادات والنفقات في إطار صندوق بون في الفترة

٢٠٠٤-٢٠٠٥ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤. وسيغطي الرصيد المتبقي البالغ نحو ١ مليون دولار الأنشطة المزمع تنفيذها في الفترة المتبقية من عام ٢٠٠٥.

الجدول ٨- حالة صندوق بون حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥  
(بدولارات الولايات المتحدة)

	الإيرادات
٤ ٤٣٨ ٣٩٥	المساهمات <sup>(أ)</sup>
٣٠ ٢٩٩	الفائدة وإيرادات متنوعة
٤ ٤٦٨ ٦٩٤	مجموع الإيرادات
	النفقات
	دعم المؤتمرات
١ ٧٦٢ ١٦٣	مرافق المؤتمرات
٧٥٥ ٢٠٤	الموظفون
٢ ٥١٧ ٣٦٧	المجموع الفرعي: دعم المؤتمرات
	الدعم الإعلامي للمؤتمرات
٥١٢ ٢٣٤	الحواسيب والربط الشبكي
٩٦ ٤٩٠	الموظفون
٦٠٨ ٧٢٤	المجموع الفرعي: الدعم الإعلامي
١٩١ ٩٩١	السفر للمشاركة في حلقات العمل في بون
٤٣٠ ٠٧٢	تكاليف دعم البرامج
٣ ٧٤٨ ١٥٤	مجموع النفقات
٥ ٣٩٨	الوفورات من الفترات السابقة
٣٠٠ ٠٠٠	احتياطي رأس المال العامل
١ ٠٢٥ ٩٣٨	الرصيد

(أ) أي ما يعادل ١ ٧٨٩ ٥٢٢ يورو في السنة.

هاء - تكاليف دعم البرامج

٢٦- وفقاً للإجراءات المالية للأمم المتحدة، تُدفع نسبة ١٣ في المائة من النفقات العامة على جميع الصناديق الاستثنائية التابعة للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ لتغطية الخدمات الإدارية. وتقدم معظم هذه الخدمات داخل الأمانة من برنامج الخدمات الإدارية. بينما تقدم الأمم المتحدة الخدمات المركزية كمراجعة الحسابات وجدول رواتب الموظفين وخدمات الاستثمار والخزينة على أساس سداد التكاليف.

٢٧- ويبين الجدول ٩ حالة تكاليف دعم البرامج على مدى الـ ١٨ شهراً الأولى من فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

الجدول ٩ - حالة تكاليف دعم البرامج حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥  
(دولارات الولايات المتحدة)

وجه الإنفاق	
الإيرادات	
١ ٦٨٠ ٩٧٥	الرصيد المرحّل من فترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣
٥ ٠٩٧ ٤٧٢	إيرادات تكاليف دعم البرامج من الصناديق الاستثمارية
٧٣ ٩٢٦	الفائدة وإيرادات متنوعة
<b>٦ ٨٥٢ ٣٧٣</b>	<b>مجموع الإيرادات</b>
تكاليف موظفي الأمانة	
٣ ٨٥٧ ٩١١	تكاليف الأمانة غير المتعلقة بالموظفين
١٢٧ ٩٧٧	إجمالي تكاليف الأمانة
٣ ٩٨٥ ٨٨٨	الخدمات التي تقدمها الأمم المتحدة
٤١٣ ١٣٦	
<b>٤ ٣٩٩ ٠٢٤</b>	<b>مجموع النفقات</b>
١٦ ٢١٢	الوفورات من الفترات السابقة
<b>٢ ٤٦٩ ٥٦١</b>	<b>الرصيد</b>

ثالثاً - أداء البرامج

ألف - التوجيه التنفيذي والإدارة

٢٨ - كانت نتائج أنشطة برنامج التوجيه التنفيذي والإدارة متسقة مع تلك المبينة في برنامج العمل المقدم مع الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (انظر FCCC/SBI/2003/15/Add.1).

٢٩ - وقامت الأمانة التنفيذية بإدارة وتنسيق أنشطة الأمانة وإسداء المشورة إلى هيئتي الاتفاقية وموظفيها بشكل مستمر. وتم إعداد وعقد الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف والدورتين العشرين والحادية والعشرين والثانية والعشرين للهيئتين الفرعيتين والحلقة الدراسية للخبراء الحكوميين وعدة اجتماعات للمكتب وشرع في متابعة الطلبات المقدمة للأمانة.

٣٠ - وفي مجال العلاقات الخارجية، أعطت الإدارة التنفيذية والنظام الإداري أولوية قصوى للإبقاء على اتصالات وثيقة مع الأطراف من جميع المناطق ومع الحكومة المضيفة للأمانة. وواصل البرنامج تشجيع التنسيق مع المنظمات الشريكة إلى جانب تمثيل أمانة الاتفاقية الإطارية بشأن المناخ في أنشطة الاتصال. ومثلت الأمانة في أكثر من ٢٥٠ اجتماعاً ومؤتمراً ومناسبة أخرى. وقد عززت علاقات الشراكة. وكان ثمة أيضاً طلب شديد على المعلومات من قبل وسائل الإعلام لا سيما بشأن دخول بروتوكول كيوتو حيز النفاذ.

٣١ - وكجزء من الاتصال المؤسسي مع هيئات أخرى في منظومة الأمم المتحدة، قامت الأمانة التنفيذية، أو ممثلها، بالمشاركة في مناسبات، من بينها، الدورة التاسعة والخمسون للجمعية العامة للأمم المتحدة ودورات لجنة التنمية المستدامة واجتماعات مجلس مرفق البيئة العالمية ومجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة. وقدمت مساهمات فعالة إلى فريق الإدارة البيئية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وإلى لجنة الأمم المتحدة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج. وشاركت الأمانة التنفيذية

أيضاً في الاجتماع الدولي في موريشيوس بشأن الاستعراض العشري لبرنامج عمل بربادوس والمؤتمر العالمي بشأن الحد من الكوارث واطلعت المؤتمرات على أنشطة الاتفاقية الإطارية ذات الصلة.

٣٢- وبدأ برنامج التوجيه التنفيذي والإدارة في إعداد الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ التي ارتبطت بإعادة هيكلة كبيرة لبرامج الأمانة وأشرف عليها. وقاد، بواسطة نائب الأمانة التنفيذية، الاستعراض الداخلي للأنشطة الذي طلبته الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف. وأشرف على تنفيذ توصيات مراجعي الحسابات فضلاً عن استعراض تنفيذ نظام المعلومات الإدارية المتكامل. كذلك، قاد نائب الأمانة التنفيذية المشاورات الداخلية المتعلقة بالانتقال إلى مجمع الأمم المتحدة الجديد.

### باء - الخدمات الإدارية

٣٣- أدت الخدمات الإدارية دوراً محورياً في تقديم الدعم للأمانة في إدارة مواردها البشرية والمالية وفي خدمات المشتريات وإدارة المباني وخدمات السفر إلى جانب الاتصال بالأمم المتحدة بشأن المسائل الإدارية.

٣٤- وواصلت الخدمات الإدارية دعم المشاورات بين منظمات الأمم المتحدة في بون والحكومة المضيفة بشأن إنشاء مجمع الأمم المتحدة الذي سيضم جميع منظمات الأمم المتحدة. وظلت الأمانة على اتصال وثيق بالحكومة المضيفة لضمان استجابة المباني الجديدة لأعلى المعايير المتعلقة بالتصميم المستدام وأمن الموظفين والزوار وإتمام الانتقال دون تكبير الأطراف نفقات إضافية مهمة. وعقدت اجتماعات منتظمة مع ممثلي الحكومة المضيفة لضمان التنفيذ الفعلي لاتفاق المقر.

٣٥- وفي مجال الإدارة المالية، قام مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة بإعداد ومراجعة الحسابات عن الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ في بداية عام ٢٠٠٤. وصدرت البيانات المالية المراجعة، وتقرير المجلس وتعليقات الأمانة بشأن حالة تنفيذ توصيات المجلس في عام ٢٠٠٤ (FCCC/SBI/2004/12 وAdd.1-2) لتتظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الحادية العشرين ومؤتمر الأطراف في دورته العاشرة. ويجري رصد تنفيذ الميزانية البرنامجية الحالية عن كتب كما جاء شرحه في الفصل الثاني من هذه الوثيقة. وأرسلت إلى جميع الأطراف في الوقت المحدد الإخطارات بالاشتراكات في الميزانية الأساسية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ استناداً إلى الميزانية المراجعة التي اعتمدها مؤتمر الأطراف التاسع. وأرسلت إخطارات بالمساهمات في بروتوكول كيوتو إلى الأطراف في نهاية ٢٠٠٤. وأعدت البيانات المالية المؤقتة عن فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ وصدرت لتعرض على نظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثانية والعشرين (FCCC/SBI/2005/INF.4). وعرضت الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (FCCC/SBI/2005/8) وAdd.1-2) على الهيئة الفرعية للتنفيذ خلال نفس الدورة فتمخض ذلك عن توصية مؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الأولى باعتماد مشاريع مقررات.

٣٦- وأدت الخدمات الإدارية دوراً محورياً في تنسيق جهود جمع الأموال وأبلغت عن هذه الأنشطة في الوثيقة (FCCC/SBI/2005/INF.5). ووجهت رسائل عديدة تتعلق بجمع الأموال إلى الأطراف وتم الانضمام إلى عدد كبير من اتفاقات الاشتراك فتمخض ذلك عن تبرعات بلغت ٣٦٦ ٠٦٣ دولار دفعت إلى الصندوق الاستئماني للمشاركة في مسار اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ ومبلغ ٤٥١ ٨٠٨ ٨ دولاراً إلى الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية.

٣٧- وأصدرت وحدة الموارد البشرية إعلانات عن ٢٦ وظيفة خارجية شاغرة و ٣٨ وظيفة داخلية/خارجية شاغرة. ومن بين الوظائف ال ٦٤ المعلن عنها، تم شغل ٥١، ولا تزال ال ١٣ وظيفة الأخرى قيد التعيين. وفي إطار الإعداد لإعادة هيكلة الأمانة ابتداء من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦، عملت وحدة الموارد البشرية عن كثب مع المديرين لضمان تحول سلس إلى الهيكل الجديد. وفي مجال تطوير قدرات الموظفين، تم تنظيم مجموعة واسعة من الأنشطة التدريبية من أجل تلبية الاحتياجات المتنوعة للمنظمة وضمان مستوى أداء عال (للاطلاع على المزيد من المعلومات، انظر الفصل الخامس من هذا التقرير).

٣٨- وبعد إصدار صيغة منقحة لتفويض السلطة للأمانة التنفيذية بشأن المشتريات، تولت وحدة المشتريات والخدمات العامة المسؤولية عن جميع الأعمال المتعلقة بالمشتريات. وتضمنت أعمال المشتريات ٣٣١ طلبية شراء وعدة عقود مهمة زاد حجمها الإجمالي عن ٦,٥ مليون دولار.

٣٩- اتخذت ترتيبات السفر لأجل الموظفين الداهيين في ٦٧٤ بعثة. وعلاوة على ذلك، تم تقديم مساعدات السفر ل ٢٨٥ ١ مشاركاً وخبيراً لحضور ٩١ من حلقات العمل والاجتماعات غير الرسمية و ٣٥٥ مندوباً ممولاً لحضور الدورتين العشرين والثانية والعشرين للهيئتين الفرعيتين والدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف. كما صدر ٣٢٩ إذناً بالسفر للخبراء الاستشاريين والمرشحين من أجل مقابلتهم وللموظفين الذين تم تعيينهم والذهاب في زيارة الوطن.

### جيم - خدمات الإعلام

٤٠- تؤكد برنامج خدمات الإعلام من توفر تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وخدمات إدارة المعارف والإعلام لمساعدة الأطراف في المشاركة بصورة فعالة في مسار تغير المناخ ولدعم الأمانة في إدارة المعلومات ونشرها.

٤١- وهيئة بيئية شبكية موثوقة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وقدم الدعم الفني للمستخدمين من أجل الأمانة ودورتي الهيئتين الفرعيتين ومؤتمر الأطراف إلى جانب ٤٧ حلقة عمل وسبع اجتماعات للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة. وقدم الدعم الفني للمستخدمين إلى الموظفين وتمت الاستجابة بنجاح لطلبات دعم بلغ عددها الإجمالي ٥٥٣٨ طلباً. وتم تعزيز أنظمة أمن الشبكات بتنصيب نظام جدار حماية شديد التوفر وبنى أساسية جديدة للشبكة الرئيسية. وكانت خدمات البريد الإلكتروني في حيز التشغيل الكامل. وتمت معالجة ما معدله ٦٠٠٠ رسالة يوميا تبلغ في المجموع نحو ٣ ملايين رسالة على مدى الفترة المستعرضة. وبدأ التخطيط لخدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات استعداداً للانتقال إلى مجمع الأمم المتحدة الجديد في بون.

٤٢- وتم تحديث نظم إدارة المعارف وتسهيل الوصول إلى جميع الوثائق الرسمية بما في ذلك الوصول المباشر ومقدرات البحث المتعلقة بالمقررات والتقارير. وأتاح موقع اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ على شبكة الإنترنت الاطلاع على أكثر من ٤٠٠٠ وثيقة بلغات الأمم المتحدة الست الرسمية بواسطة حقول البحث المتعددة كالكلمة المفتاح وبند جدول الأعمال وتاريخ النشر ورقم الرمز. وعلاوة على ذلك، صدر المجلد رقم ٦ من القرص المدمج الذي يحمل عنوان " Documenting Climate Change" متيحاً الحصول على الوثائق لمن لم يتهيأ له استخدام الإنترنت.

٤٣- وأتاحت التحسينات التي أدخلت على الفهرس المعد للجمهور عبر الإنترنت مزيداً من فرص الوصول إلى المجموعة التي تحتوي عليها المكتبة وتتكون من ٢٠٠ ١ مقالة أكاديمية؛ و ٦٤١ ٤ كتاباً وأعمال حلقات العمل والمؤتمرات؛

٥٨٨ صحيفة ونشرة أخبار. وتمت الإجابة على نحو ٩ ١٠٠ سؤال عام يتعلق بالمراجع و١ ٥٠٠ طلب على الوثائق الرسمية. وصدرت ثلاثة كتب في الشكليات المطبوع والإلكتروني.

٤٤ - وما يزال موقع الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ على الإنترنت يؤدي دور البوابة الخارجية الرئيسية التي تعرض من خلالها بيانات الاتفاقية ووثائقها ومعلوماتها. وخلال فترة الـ ١٨ عشر شهراً، اطلع ١ ٦٢٦ ٠٠٠ شخص على ٢٧ ٨٧٦ ٠٠٠ صفحة ووثيقة على شبكة الإنترنت خلال ٤ ١٠٠ ٠٠٠ زيارة.

٤٥ - وأتيح الاطلاع على أعمال الهيئتين الفرعيتين بواسطة خدمات البث عبر الإنترنت التي غطت ١٧ يوماً من البث الحى وعند الطلب عبر الإنترنت للدورتين العشرين والثانية والعشرين للهيئتين الفرعيتين ويومين من البث الحى وعند الطلب عبر الإنترنت للحلقة الدراسية التي عقدها الخبراء الحكوميون و١٢ يوماً من البث الحى وعند الطلب عبر الإنترنت للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف و٢٠ يوماً من البث الحى وعند الطلب عبر الإنترنت لسبعة اجتماعات عقدها المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة.

٤٦ - وساعدت خدمات وسائط الإعلام على نشر نتائج عمل الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ لدى جمهور أوسع: فتم اعتماد ٤٢ ممثلاً للصحافة المكتوبة ولوسائط الإعلام في المجموع لحضور الدورتين العشرين والثانية والعشرين للهيئتين الفرعيتين. بالإضافة، تم اعتماد نحو ٧٨٥ ممثلاً للصحافة المكتوبة ولوسائط الإعلام لحضور الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف. وعولج ١٨٣ طلباً في المجموع من الصحافة للحصول على معلومات ومقابلات. وصدر ١٥ بلاغاً صحفياً ورأياً استشارياً.

٤٧ - وتعاونت أمانات اتفاقيات ريو (اتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر والاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ) في تبادل بيانات عن مراكز التنسيق الوطنية والجدول الزمني للأنشطة. ومن المتوقع عرض نسخة تجريبية من نظام قادر على تبادل المعلومات واستعمالها في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ أثناء نشاط مشترك على هامش الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف.

### دال - الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات

٤٨ - كان برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات على اتصال منتظم بالأطراف والمراقبين، وقدم الدعم لمكتب مؤتمر الأطراف وأسدى المشورة القانونية للأطراف والمراقبين وهيئات الاتفاقية وبروتوكول كيوتو، وقام بالإعداد اللوجستي وبدعم الدورات والاجتماعات وحلقات العمل، وبتحرير وثائق اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وتجهيزها. وتشاطرت البرامج الفرعية الثلاثة هذا العمل: الشؤون الحكومية الدولية والقانونية، وخدمات شؤون المؤتمرات، والإدارة والتنسيق.

٤٩ - ومكنت المرافق والخدمات التي قدمت أثناء دورات هيئات الاتفاقية من حسن سير العمل سيراً مشمراً. مشمراً. فقام البرنامج بالترتيبات، بما فيها التسجيل والأمن، للدورتين العشرين والثانية والعشرين للهيئتين الفرعيتين، اللتين عقدتا في بون. وبالتعاون الوثيق مع حكومة الأرجنتين، ساهم البرنامج في وضع التدابير اللوجستية لعقد الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الحادية والعشرين لكل من الهيئتين الفرعيتين اللتي عقدت في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ في بوينس آيرس. وبالتعاون الوثيق أيضاً مع حكومة كندا، شرع في العمل التحضيري للدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو وللدورة الثالثة والعشرين لكل من الهيئتين الفرعيتين.

٥٠ - واستطاعت البلدان النامية والمنظمات الحائزة على صفة مراقب حضور الدورات والمشاركة فيها. ونسق البرنامج الفرعي لخدمات شؤون المؤتمرات بين ما يزيد على ١٢٠ طلباً للحصول على المساعدة المالية للأطراف المؤهلة لتمكينها من الحضور في كل دورة تعقد ما بين كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ وحزيران/يونيه ٢٠٠٥. كما ساهمت في المشاركة الفعلية لمنظمات حائزة على صفة مراقب في الدورات: فنظم ١٠٥ أنشطة جانبية و ٦٠ معرضاً في الدورات الثلاث وقُبلت بشكل مؤقت ٥٠ منظمة جديدة حائزة على صفة مراقب (منظمتان حكوميتان دوليتان و ٤٨ منظمة غير حكومية). وأقبل المشاركون بصورة متزايدة على استعمال نظام التسجيل على الإنترنت المعزز المتعلق بالمعلومات الخاصة بالمشاركين وبالأنشطة الجانبية على موقع الاتفاقية الإطارية لتغير المناخ مما أسهم في حسن سير عملية التسجيل في الأنشطة الجانبية والاعتماد.

٥١ - واتخذ البرنامج الفرعي لخدمات شؤون المؤتمرات الترتيبات اللوجستية للحلقة الدراسية التي عقدها الخبراء الحكوميون في أيار/مايو ٢٠٠٥ في بون واجتماعات المكتب الثلاثة التي عقدت بين الدورات (عقد أحدها في بون) التي اشتملت على مساعدة مالية للأعضاء من الأطراف المؤهلة. كما قدم الدعم اللوجستي للاجتماعات السبعة التي عقدها المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة (عقدت ستة منها في بون) و ١٨ حلقة عمل واجتماع في بون. ودعم البرنامج ٢٥ اجتماعاً آخر عقدوا خارج بون عن طريق تسجيل المشاركين مقدماً والمساعدة في العلاقات الخارجية ووضع إطار العمل الخاص بالترتيبات القانونية بالتشاور مع الحكومات المضيفة. وقد سهل بالفعل توفير مذكرات تفاهم نموذجية وإتاحة نموذج منقح للاتفاق مع البلد المضيف من إعداد قسم الشؤون الحكومية الدولية والقانونية العمل التحضيري على الأطراف التي كانت تعتزم استضافة حلقات عمل واجتماعات ومؤتمرات الأطراف.

٥٢ - وأجريت تغييرات في شكل الوثائق لزيادة ملاءمة الوثائق وتسهيل قراءتها على المستخدمين. كما أحرز بعض التقدم في تحسين تزويد الأطراف بالوثائق في الوقت المناسب. وإجمالاً، قام برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات بتحرير وتجهيز ٤٠٩ وثائق يبلغ مجموع صفحاتها ٤٣٢ ٥ صفحة، في الفترة ما بين كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ وحزيران/يونيه ٢٠٠٥، بما في ذلك تقريراً الدوريتين التاسعة والعاشرتين للمؤتمر الأطراف.

٥٣ - وساعد التخطيط والتنظيم المحكمان للعمل الموضوعي لمؤتمر الأطراف في الدفع قدماً بالمسار الحكومي الدولي. ودعم البرنامج رؤساء ومكاتب مؤتمر الأطراف في التخطيط والتنسيق لدوراته وساعد في إعداد جداول الأعمال والشروح المتعلقة بالدورتين العاشرة والحادية عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو. وفي حلقة عمل قادها برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات خلال الدورة الحادية والعشرين لكل من الهيئتين الفرعيتين، قدم المشاركون اقتراحات لتحسين المسار الحكومي الدولي اندمجت في الاستنتاجات المقدمة في الدورة الثانية والعشرين لكل من الهيئتين الفرعيتين بشأن الترتيبات للاجتماعات الحكومية الدولية الرامية إلى تحسين سير تنظيم الدورات المقبلة.

٥٤ - والتمس الأطراف والمراقبون بانتظام المشورة وحصلوا عليها في جوانب إجرائية ومؤسسية وقانونية مختلفة من مسار الاتفاقية. وكانت الخبرة المكتسبة من هذا التعاون الوثيق مع الأطراف مفيدة في تحرير دليل عن الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ سيُطبع قبل انعقاد الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف. وشرع في بحث قانوني يتناول مسائل تتعلق بتعزيز تشغيل الآليات بموجب بروتوكول كيوتو فصار نشاطاً رئيسياً. ومن بين هذه المسائل، الامتيازات والحصانات التي يتمتع بها الأفراد العاملون في هيئات تُنشأ بموجب بروتوكول كيوتو والتي بدأت المفاوضات بشأنها مع حكومة ألمانيا ومع



إدارة الشؤون القانونية التابعة لأمانة الأمم المتحدة بغية تعديل الاتفاق المتعلق بمقر الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ المبرم بين حكومة ألمانيا والأمم المتحدة وأمانة الاتفاقية.

٥٥ - والأمانة على عدة أفضل لدعم جدول الاجتماعات الزمني المكثف. فقد كان برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات الأول في تخطيط جميع الأنشطة التي تجري ضمن إطار الدورات وأثناء الفترات التي تتخللها وفي رصدها داخل الأمانة. وقد قدم معلومات إلى السلطات الألمانية بشأن تصميم مركز مؤتمرات جديد في بون وقاعات اجتماعات في مجمع الأمم المتحدة الجديد في بون.

#### هاء - الآليات التعاونية

٥٦ - قدم برنامج الآليات التعاونية دعماً فعالاً إلى هيئات الاتفاقية، وخاصة مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دوراتها العشرين والحادية والعشرين والثانية والعشرين، من أجل تعزيز تطوير وتنفيذ الآليات القائمة على مشاريع والاتجار في الانبعاثات بموجب بروتوكول كيوتو. وقد شرع في هذا العمل وفقاً لاتفاقات مراكش (المقران ١٥/م أ-٧ و ١٩/م أ-٧) ومقررات أخرى ذات صلة اتخذها مؤتمر الأطراف في دوراته الثامنة والتاسعة والعاشرة ووفقاً لاستنتاجات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. واضطلع بالعمل الموضوعي البرنامج الفرعي الخاص بالآليات القائمة على مشاريع والبرنامج الفرعي الخاص بالاتجار في الانبعاثات والسجلات. وقام البرنامج الفرعي للإدارة والتنسيق بالإشراف العام والتوجيه، إلى جانب إدارة الموارد البشرية والمالية.

٥٧ - وركز عمل البرنامج الفرعي الخاص بالآليات القائمة على مشاريع على مواصلة استحداث آليات قائمة على مشاريع وبشكل خاص على دعم عمليات آلية التنمية النظيفية. وكان لتقديم الخدمات إلى مجلس آلية التنمية النظيفية، ضمن حدود الموارد المتاحة، أهمية خاصة حتى تمكن من أداء وظائفه بكفاءة وفعالية من حيث التكلفة وبشفافية. لذا، ساعدت الأمانة المجلس وهيئاته وأفرقتة العاملة في إنجاز الوظائف المحورية داخل آلية التنمية النظيفية لا سيما الاعتماد وإقرار منهجيات خط الأساس والرصد وتسجيل أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفية وإصدار الائتمانات. كما ساهم في تطوير سجل آلية التنمية النظيفية عن طريق البرنامج الفرعي الخاص بالاتجار في الانبعاثات والسجلات.

٥٨ - وصارت آلية التنمية النظيفية قابلة للتشغيل بصورة تامة خلال فترة الإبلاغ وتسارعت وتيرة الطلب على الخدمات بشكل خاص منذ دخول بروتوكول كيوتو حيز النفاذ. وسُجل أول نشاط يتعلق بمشروع آلية التنمية النظيفية في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤. وتم تلقي ١٧ طلب تسجيل، أصبح ١٠ منها من أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفية بحلول ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥. ومن النتائج الأخرى المحرزة، اعتماد ١٠ وحدات قابلة للتشغيل وإقرار ١٧ منهجية خط أساس ورصد إضافية مما رفع العدد الإجمالي للمنهجيات المعتمدة إلى ٢٢. إضافة إلى ذلك، تمت إتاحة ثلاث منهجيات موحدة و ١٥ منهجية للمشاريع الصغيرة النطاق لاستعمال مطوري المشاريع. ولضمان تشغيل المجلس التنفيذي وهيئاته وأفرقتة العاملة، ظلت الأمانة تقدم المساعدة الفنية واللوجستية الواسعة النطاق لاجتماعاتها ولمسارات العمل في الفترات التي تتخلل الاجتماعات. فقدمت الدعم ل ٢٩ اجتماعاً (سبعة منها اجتماعات عقدها المجلس) في المجموع. وأعد البرنامج الفرعي مسودات لخطة إدارة آلية التنمية النظيفية الأولى وللتقريرين السنويين الثالث (لمؤتمر الأطراف) والرابع (لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو) التي قدمت صورة عامة عن عمل آلية التنمية النظيفية.

٥٩- كما أدى البرنامج الفرعي الخاص بالآليات القائمة على مشاريع دورا رئيسا في جمع الأموال لدعم عمل آلية التنمية النظيفة. ومن أجل تشجيع الفهم المشترك وانسجام المنهج فيما يخص أشد القضايا حرجا المتعلقة بآلية التنمية النظيفة، نُظمت حلقة عمل لفائدة المجلس والخبراء الذين يعتمد عليهم في أداء عمله. وسهل البرنامج الفرعي التفاعل بين الأطراف وذوي الشأن عن طريق تنظيم حصة للاستجواب مع كل اجتماع يعقده المجلس أو دورة يعقدها مؤتمر الأطراف والهيئتان الفرعيتان وكذلك من خلال صيانة وتحديث وتحسين موقع آلية التنمية النظيفة التابعة للاتفاقية الإطارية على شبكة الإنترنت التي لديها ما يزيد عن ٥ ٠٠٠ مستخدم مسجل (أكثر من ٣ ٠٠٠ مستخدم جديد سجلوا خلال الفترة المستعرضة). وبصرف النظر عن صيانة عدة مرافق للاتصال الإلكتروني، كالإكسترانت (٩)، ومزودي القوائم (أكثر من ٦٠) وأدوات المناقشة لتيسير تبادل المعلومات الناجع والفعال من حيث الكلفة بين المجلس وهيئاته وأفرقه العاملة، توفر الأمانة أيضا مرفقا يعرض أخبار آلية التنمية النظيفة. فزاد عدد المستخدمين المسجلين من ١ ٥٠٠ إلى قرابة ٤ ٨٠٠ مستخدم خلال الفترة المستعرضة.

٦٠- كما دعم البرنامج الفرعي الخاص بالآليات القائمة على مشاريع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة عن طريق إعداد ورقة تقنية عن تدمير الهيدروكربون المفلور-٢٣ لمساندة المشاورات التي عقدتها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثانية والعشرين المتعلقة بآثار تنفيذ أنشطة مشروع آلية التنمية النظيفة على تحقيق أهداف اتفاقيات وبروتوكولات بيئية أخرى، لا سيما بروتوكول مونتريال. وفي عام ٢٠٠٤، دعا البرنامج الفرعي أيضا إلى عقد حلقة عمل حضرها أكثر من ١٠٠ مشارك بشأن التنفيذ المشترك بموجب المادة ٦ من بروتوكول كيوتو في موسكو، الاتحاد الروسي. وكي يتيح لجميع الأطراف الاطلاع على المعلومات الناتجة عن حلقة العمل هذه، نظم البرنامج الفرعي حدثا إعلاميا عن نفس الموضوع خلال الدورة العشرين لكل من الهيئتين الفرعيتين وسينشر معلومات عن هذا الموضوع على موقع الاتفاقية الإطارية على الإنترنت.

٦١- وركز عمل البرنامج الفرعي المتعلق بالاتجار في الانبعاثات والسجلات على تطوير النظم والمقاييس التقنية المطلوبة لتسهيل تنفيذ الاتجار في الانبعاثات وحساب الكميات المسندة وفق الطرائق المعتمدة بموجب بروتوكول كيوتو. واشتملت النتائج والأنشطة على الموصفات التقنية لمعايير تبادل البيانات، التي ستطبقها السجلات الوطنية للأطراف المدرجة في المرفق بء، وسجل آلية التنمية النظيفة وسجل المعاملات الدولية؛ وعلى شروط سجل المعاملات ومواصفاته التقنية، التي سينفذها البرنامج الفرعي، بما في ذلك إجراءات الاختبار والاستحداث التي تمكن السجلات من إجراء اتصالاتها الإلكترونية مع سجل المعاملات الدولي؛ والتعاون مع خبراء السجلات ومديريها في الدول الأطراف؛ بما في ذلك من خلال عقد ثلاثة اجتماعات لخبراء تقنيين؛ وتسهيل عقد مشاورتين بين الدورات بشأن نظم السجلات. وأنشأ البرنامج الفرعي سجل آلية التنمية النظيفة بالتعاون مع البرنامج الفرعي الخاص بالآليات القائمة على مشاريع وعرض النسخة الأولى من السجل على الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف. ووضعت إجراءات تشغيلية لسجل آلية التنمية النظيفة وتفاعله مع نظم أخرى أنشئت ضمن تلك الآلية.

٦٢- وقدم البرنامج الفرعي الخاص بالاتجار في الانبعاثات والسجلات تقارير مرحلية للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ودعم عملها المتعلق بقضايا مرتبطة بنظم التسجيل. وساهم أيضا في العمل المنهجي المتعلق بالكميات المسندة. كما أدى البرنامج الفرعي دورا كبيرا في جمع الأموال للقيام بعمله واتخذ تدابير للاستفادة من الترتيبات التعاونية المصحوبة بجهود ترمي إلى تزويد الأطراف بنظم سجلات.

٦٣- وكفل البرنامج الفرعي الخاص بالإدارة والتنسيق الاتصال مع الأطراف والجهات الفاعلة في العملية، بما في ذلك من خلال تمثيل الأمانة في مؤتمرات وحلقات عمل بشأن آليات السوق بالقدر الذي سمحت به الموارد المحدودة. وتمثل أحد التحديات الرئيسية التي واجهت هذا البرنامج الفرعي في حشد الموارد الكافية لعمله لا سيما من أجل ضمان عمل المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة بشكل صحيح وتطوير سجل المعاملات الدولي. وبالرغم من توفر بعض الموارد الإضافية في عام ٢٠٠٥ بواسطة الاعتماد المؤقت لبروتوكول كيوتو، فإن مصدر معظم تلك الموارد المستخدمة في دعم عمل البرنامج كان التبرعات التي تقدمها الأطراف إلى الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية التابع لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. وكان من الممكن حشد موارد هائلة، غير أنها لم تكن تتناسب مع المتطلبات فأدت حالات النقص إلى الدخول في مآزق وإلى حدوث تأخير.

### واو - التنفيذ

٦٤- نسق برنامج التنفيذ عمل الهيئة الفرعية للتنفيذ في دوراتها العشرين والحادية والعشرين والثانية والعشرين وقدم المشورة إلى رئيسها. وينقسم برنامج التنفيذ إلى ثلاثة برامج فرعية: التنفيذ الخاص بالأطراف المدرجة في المرفق الأول، والتنفيذ الخاص بالأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، والإدارة والتنسيق.

٦٥- وتولى البرنامج الفرعي "الإدارة والتنسيق" تنسيق أنشطة الأمانة المتعلقة بتنفيذ إرشادات مؤتمر الأطراف إلى مرفق البيئة العالمية. وركز على تطبيق إرشادات مؤتمر الأطراف بشأن المشاريع التي يمولها مرفق البيئة العالمية والتي تنص على تنفيذ الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من الاتفاقية أنشطة مشاريع تغير المناخ على الصعيد العالمي والإقليمي والوطني، مع الحفاظ على السياسة الاستراتيجية في مراقبة إجراءات مرفق البيئة العالمية والوكالات المشرفة على التنفيذ والإنجاز التابعة له. وتولى البرنامج أيضاً تنسيق تعاون الأمانة مع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي في مجال تغير المناخ.

٦٦- وساعد البرنامج الفرعي للتنفيذ الأطراف على تقييم التقدم الذي أحرزته الأطراف المدرجة في المرفق الأول في تنفيذ الاتفاقية من خلال تنظيم ستة استعراضات متعمقة للبلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في المرفق الأول، وإعداد سبعة تقارير استعراض متعمقة، وغيرها من الوثائق ذات الصلة ومواد تحليلية تتعلق بالاستعراضات والتحليلات القطاعية لاتجاهات الانبعاثات الماضية والمقبلة والعوامل الرئيسية وراءها، وسياسات أطراف المرفق الأول وتدابيرها، وأثرها على مستويات واتجاهات الانبعاثات. وأعد تقرير يلخص المعلومات المستمدة من استعراض البلاغات الوطنية لأطراف المرفق الأول من أجل الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف. وأعد اثنان وثلاثون من الملامح القطرية التي تلخص المعلومات المتأينة من آحاد البلدان المدرجة في المرفق الأول، استناداً إلى بلاغاتها الوطنية وتقاريرها عن الاستعراضات المتعمقة، ونشرت على موقع الاتفاقية الإطارية على الإنترنت.

٦٧- ونظمت حلقة عمل عن إعداد البلاغات والتقارير الوطنية الرابعة التي تبين التقدم المحرز في إطار الفقرة ٢ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو، وحلقة عمل بشأن إعداد إسقاطات انبعاثات غاز الدفيئة بالتعاون مع برامج أخرى. وأعدت وثيقة تتيح خيارات لوضع أداة على الإنترنت بشأن السياسات والتدابير.

٦٨- وشارك البرنامج الفرعي في تنظيم حلقة دراسية لخبراء حكوميين قبل الدورة الثانية والعشرين لكل من الهيئتين الفرعيتين، وشارك أيضاً في إعداد منشور تخليداً لمرور ١٠ سنوات على الاتفاقية. كما قدم، بالتعاون الوثيق مع برامج

أخرى، مساهمات ومواد أخرى بشأن الجوانب التشغيلية والمنهجية للتكيف والتخفيف إلى حد من أثر تدابير الاستجابة على الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول.

٦٩- وواصل البرنامج الفرعي للتنفيذ الخاص بالأطراف غير المدرجة في المرفق الأول مساعدة هذه الأطراف في إعداد البلاغات الوطنية من خلال تقديم الدعم لفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. وعقدت ثلاثة اجتماعات لفريق الخبراء الاستشاري ونظمت ثلاث حلقات تدريب عملي شارك فيها ١٢٠ خبيراً وطنياً من ٧٨ بلداً غير مدرجة في المرفق الأول:

(أ) تدريب على قوائم جرد غازات الدفيئة لأمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي

(ب) تدريب على قوائم جرد غازات الدفيئة لمنطقة آسيا

(ج) حلقة تدريبية بشأن القابلية للتأثر والتكيف لمنطقة أفريقيا.

٧٠- ونظم البرنامج الفرعي حلقة عمل عن إعداد البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول حضرها ٩٩ مشاركاً، من بينهم ممثلون لـ ٤٧ طرفاً غير مدرجة في المرفق الأول. وترجم دليل استخدام المبادئ التوجيهية بشأن البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول إلى الإسبانية والفرنسية بغرض تيسير استعمال الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول إياه. وأعد البرنامج الفرعي تقارير لحساب الهيئة الفرعية للتنفيذ بشأن نتائج حلقات العمل وبشأن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل فريق الخبراء الاستشاري. وإضافة إلى ذلك، واصل البرنامج دعم الفريق في دراسته البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول وتعاونه مع "برنامج دعم البلاغات الوطنية" التابع لمرفق البيئة العالمية وأفرقة خبراء أخرى.

٧١- وساهم البرنامج الفرعي في أنشطة التدريب المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة التي قامت بها الأمانة وبرنامج دعم البلاغات الوطنية، بما في ذلك ما يلي:

(أ) التعاون مع معهد الاستراتيجيات البيئية العالمية والفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بشأن القضايا التقنية المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة الوطنية

(ب) التعاون مع المعهد الوطني للدراسات البيئية التابع لوزارة البيئة (اليابان)، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ووكالة الولايات المتحدة لحماية البيئة، بشأن وضع مشاريع إقليمية ترمي إلى تحسين نوعية قوائم جرد غازات الدفيئة الوطنية.

٧٢- وتشمل أنشطة البرنامج الفرعي في مجال التوعية إعداد *NAI Update* و *NAI Newsletter*.

### زاي - الأساليب وقوائم الجرد والأنشطة العلمية

٧٣- نسق برنامج "الأساليب وقوائم الجرد والأنشطة العلمية" عمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دوراتها العشرين والحادية والعشرين والثانية والعشرين وقدم المشورة إلى رئيسها. كما قدم الدعم الفني للمفاوضات في

إطار شتى البنود المدرجة في جدول أعمال دورة مؤتمر الأطراف العاشرة. ويتألف البرنامج من ثلاثة برامج فرعية: التنسيق والإدارة، والأساليب، وقوائم الجرد. ولضمان أفضل استعمال ممكن للخبرة المتاحة في إطار البرنامج، تعاون البرنامج الفرعيان "الأساليب" و"قوائم الجرد" تعاوناً وثيقاً، لا سيما بشأن القضايا المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة.

٧٤- وركز عمل البرنامج الفرعي "الأساليب" على القضايا المتعلقة باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة؛ والآثار والقابلية للتأثر والتكيف؛ وتدابير التخفيف؛ والانبعثات الناجمة عن النقل الجوي والبحري الدولي؛ والبحوث والمراقبة المنهجية؛ والاسقاطات والتعاون مع المنظمات الدولية.

٧٥- استخدم الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة: دعم البرنامج الفرعي، بالتعاون مع البرنامج الفرعي "قوائم الجرد"، عمل الأطراف في إعداد الجداول الواردة في نموذج الإبلاغ الموحد لاستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة وفقاً لبروتوكول كيوتو، ما نجم عنه إحالة مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة مقررًا بشأن هذه المسألة إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو. ودعم البرنامج الفرعي، بالتعاون مع برنامج الآلية التعاونية، عمل الأطراف في وضع أساليب وإجراءات مبسطة لمشاريع التحريج وإعادة التحريج الصغيرة الحجم في إطار آلية التنمية النظيفة وتدابير تيسير تنفيذ هذه المشاريع، ما نجم عنه اعتماد مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة مقررًا بشأن هذه المسألة وإحالة مقرر متصل بالموضوع إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو. كما نظم البرنامج الفرعي حلقة عمل بشأن منتجات الخشب المقطوع، ما ساهم في مناقشات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بخصوص هذه المسألة.

٧٦- الآثار، والقابلية للتأثر والتكيف، وتدابير التخفيف: استجابة للطلبات التي قدمتها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، دعم البرنامج الفرعي تبادل المعلومات بين الأطراف في مجال التكيف وتدابير التخفيف بتنظيم ثلاث حلقات عمل أثناء الدورات بشأن التكيف وثلاث حلقات عمل أخرى بشأن تدابير التخفيف. كما قدم معلومات عن الكتابات الموجودة بشأن الروابط بين التكيف والتنمية المستدامة على موقع اتفاقية تغير المناخ على الإنترنت. وواصل البرنامج الفرعي جهوده لمساعدة الأطراف على اختيار أنسب المنهجيات لكي تقيّم القابلية للتأثر والتكيف بواسطة وضع خلاصة اتفاقية تغير المناخ بشأن أساليب وأدوات تقييم الآثار والقابلية للتأثر والتكيف مع تغير المناخ وتحديث تلك الخلاصة بانتظام. هذه الخلاصة عبارة عن مورد على الإنترنت يقدم معلومات رئيسية عن أكثر من ٩٠ أسلوباً. كما نظم البرنامج الفرعي اجتماع خبراء بشأن استعراض الأساليب والوسائل ونشاط جانبي مع مستعملي أساليب ووسائل القابلية للتأثر والتكيف من أجل تدشين الخلاصة المستوفاة على الإنترنت.

٧٧- الانبعثات من وسائل النقل الجوي والبحري الدولية: استمر البرنامج الفرعي في دعم عمل الأطراف بخصوص منهجية تحسين تقديرات انبعثات غازات الدفيئة من أنشطة وسيلتي النقل هاتين. وفي هذا الصدد، عزز التعاون مع منظمة الطيران المدني الدولي والمنظمة البحرية الدولية. وشمل هذا التعاون تنظيم اجتماعين للخبراء بشأن المسائل المنهجية التي ساهمت في مناقشات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بخصوص هذه المسألة.

٧٨- البحوث والمراقبة المنهجية: واصل البرنامج الفرعي اتصاله بالمنظمات بشأن نظم المراقبة العالمية للمناخ وبشأن تيسير ودعم الأنشطة المتعلقة بالمراقبة المنهجية، بما في ذلك وضع ورصد "خطة تنفيذ النظام العالمي لمراقبة المناخ دعماً

لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ". كما دعم النظر في القضايا المتعلقة بالبحوث ويسر تبادل المعلومات بين الخبراء وصانعي القرار وممثلي أوساط البحوث الدولية بتنظيم نشاط جانبي بشأن احتياجات الاتفاقية في مجال البحوث.

٧٩- **الإسقاطات:** استجابة لطلب قدمته الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، نظم البرنامج الفرعي، بالتعاون مع برنامج التنفيذ، حلقة عمل بشأن إسقاطات الانبعاثات من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، ما سهل تبادل الخبرات بين الخبراء، مساهمةً من هذه الأطراف في إعداد البلاغات الوطنية الأربعة.

٨٠- **التعاون مع المنظمات الدولية:** شارك البرنامج الفرعي، بالتعاون مع البرنامج الفرعي "قوائم الجرد"، مشاركة فعالة في عمل الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بشأن تطوير المبادئ التوجيهية بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة التي وضعها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بحضور اجتماعات نظمها الفريق وتقديم تعليقات على مشاريع النصوص. كما شارك البرنامج الفرعي في عمل الفريق الحكومي الدولي وفريق التقييم التكنولوجي والاقتصادي التابع لبروتوكول مونتريال بشأن تقرير خاص عن الحفاظ على طبقة الأوزون ونظام المناخ العالمي. واستضاف البرنامج الفرعي اجتماعاً لفريق الاتصال المشترك، وبالتعاون مع أمانتي كل من اتفاقية مكافحة التصحر واتفاقية التنوع البيولوجي أعد خيارات لتعزيز التعاون مع اتفاقيات ريو الثلاث من أجل أن ينظر فيها فريق الاتصال المشترك.

٨١- وركز عمل البرنامج الفرعي "قوائم الجرد" على تحسين فعالية عملية الاستعراض وكفاءتها واتساقها طبقاً للمبادئ التوجيهية في مجال الاستعراض التي وضعها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، وساعد بالتالي على ضمان موثوقية المعلومات بشأن انبعاثات واتجاهات غازات الدفيئة المقدمة إلى مؤتمر الأطراف وهيئتيه الفرعيتين.

٨٢- **أنشطة الاستعراض:** بالنسبة إلى دورة استعراض قوائم الجرد لعام ٢٠٠٤، نظم البرنامج الفرعي ثمانية استعراضات داخل البلدان، وأربعة استعراضات مركزية واستعراضين مكثبيين، إضافة إلى الاجتماع الثاني لخبراء استعراض قوائم الجرد. وتمخضت الاستعراضات عن ٣٨ تقرير حالة، وتقرير توافقي وتقييمي، و٣٧ تقريراً استعراضياً فردياً. واستكملت جميع التقارير تقريباً في المواعيد المحددة. وبالنسبة إلى دورة استعراض قوائم الجرد لعام ٢٠٠٥، استكمل البرنامج الفرعي ٣٩ تقرير حالة والتقرير التوافقي والتقييمي ونظم الاجتماع الثالث لخبراء استعراض قوائم الجرد. كما قدم البرنامج الفرعي إلى الأطراف معلومات عن انبعاثات واتجاهات غازات الدفيئة عبر وثيقة رسمية وموقع الاتفاقية الإطارية على الإنترنت. وطبقاً للمقرر ١٢/م-أ ٩- وضع وأُنجز البرنامج الفرعي إجراءات تنفيذ مدونة قواعد الممارسة لمعالجة المعلومات السرية في أثناء استعراض قوائم الجرد، وأعد اتفاقاً بشأن خدمات خبراء الاستعراض وقعه جميع الخبراء المشاركين في استعراضات قوائم الجرد لعام ٢٠٠٤.

٨٣- **نظام المعلومات بشأن غازات الدفيئة وما يتصل به من برمجيات:** واصل البرنامج تطوير نظام المعلومات عن غازات الدفيئة وما يتصل به من برمجيات من أجل تبليغ الأطراف ببيانات قوائم الجرد والتعمق في تحليلها وتحسين عرضها. كما واصل تطوير البرنامج الجديد (CRF Reporter) لإبلاغ أطراف المرفق الأول بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة؛ وصدرت النسخة الأولى في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ واستعملتها أربعة أطراف في بلاغاتها لعام ٢٠٠٥. كما وضع البرنامج الفرعي لوحة جدولية منفصلة من أجل التبليغ بالانبعاثات الناجمة عن استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة وإزالتها، واستعملها ١٩ طرفاً في عام ٢٠٠٥. ونقلت البلاغات عن قوائم الجرد لـ ٣٧ طرفاً من أطراف المرفق الأول في عام ٢٠٠٤ و٣٨ في عام ٢٠٠٥ وأدرجت في قاعدة بيانات غازات الدفيئة للاتفاقية الإطارية على الإنترنت.



٨٤- **تدريب خبراء الاستعراض:** استكمل البرنامج الفرعي وضع دورة تدريبية أساسية في مجال استعراض قوائم الجرد في إطار وحدات على الإنترنت في عام ٢٠٠٤ وأشرف على الدورة. وشملت الدورة حلقة دراسية في عامي ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥. وشارك ٥٠ خبيراً في عامي ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ في الدورات التدريبية، اجتاز الامتحان منهم ٤٣ شخصاً ودعوا إلى المشاركة في دورات في مجال قوائم الجرد في عامي ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥. كما وضع البرنامج الفرعي وحدة تدريب على الإنترنت بشأن قطاع استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة لخبراء استعراض قوائم الجرد ونظم درسا وحلقة دراسية في مجال التعلم الإلكتروني. ومن بين ٢٩ خبيراً شاركوا في الدرس وحضروا الحلقة الدراسية، اجتاز ٢٦ منهم الامتحان.

٨٥- **التبليغ بالمعلومات المتعلقة بالكميات المسندة بموجب بروتوكول كيوتو:** دعم البرنامج الفرعي، بالتعاون مع برنامج الآلية التعاونية، عمل الأطراف بخصوص وضع صيغة إلكترونية موحدة لتبليغ المعلومات المتعلقة بالكميات المسندة بموجب بروتوكول كيوتو، ما نجم عنه إحالة مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة مقررًا بشأن هذه المسألة إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.

٨٦- **التعديلات المقررة بموجب الفقرة ٢ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو:** استكمل البرنامج الفرعي، بالتعاون مع البرنامج الفرعي "الأساليب"، عمله بخصوص الإرشادات التقنية بشأن منهجيات التعديلات المقررة بموجب الفقرة ٢ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو، بما فيها الإرشادات من أجل إدخال تعديلات على استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة. وتوقع مؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة اتخاذ قرار بشأن هذه المسألة وإحالة مقرر إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.

#### حاء - التنمية المستدامة

٨٧- **قدم برنامج التنمية المستدامة الدعم إلى الهيئتين الفرعيتين بشأن المسائل المتعلقة بتطوير التكنولوجيات ونقلها، وبفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا؛ والتكيف مع الآثار الضارة لتغير المناخ ودعم أقل البلدان نمواً، ودعم فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً؛ وبناء القدرات؛ والأنشطة المتعلقة بالمادة ٦ من الاتفاقية.** ويتألف برنامج التنمية المستدامة من ثلاثة برامج فرعية، هي: التنسيق والإدارة، والتكنولوجيا، والتكيف ودعم أقل البلدان نمواً.

٨٨- **ودعم البرنامج الفرعي "التنسيق والإدارة" إعداد وتنظيم اجتماع سابق للدورة للمشتغلين في مجال بناء القدرات في الدورة الحادية والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ، تمخض عن استعراض ناجح لأطر بناء القدرات في الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف.** ولما تعذر حشد المزيد من الأموال لدعم الأنشطة الإضافية المتعلقة ببناء القدرات، تم وقف الأنشطة المتعلقة بمكتبة الموارد.

٨٩- **واستمر البرنامج الفرعي في تقديم الدعم إلى الأطراف في تنفيذ برنامج عمل نيودلهي بشأن المادة ٦ من الاتفاقية.** وعزز تعاونه مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة على تخطيط وتنظيم ثلاث حلقات عمل بشأن المادة ٦ من الاتفاقية. وعقدت حلقتا عمل من تلك الحلقات (لمنطقتي أفريقيا وأمريكا اللاتينية والكاريب). وعرض على الأطراف نموذج مصغر لشبكة خاصة بتبادل المعلومات بشأن المادة ٦ في الدورة العشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ، وكان أساساً للمزيد من المشاورات والإرشادات من الأطراف. وتأسيساً على هذه الإرشادات، وبمساعدة أحد الخبراء الاستشاريين، قدمت الأمانة دراسة جدوى من أجل تعزيز تطوير مركز تبادل المعلومات استناداً إلى عملية تنفيذ من مرحلتين.

٩٠- وواصل البرنامج الفرعي الخاص بالتكنولوجيا تقديم الدعم إلى الأطراف في تنفيذ المادة ٤-٥ من الاتفاقية والمقرر ٤/م أ-٧. وقدم الدعم إلى فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا في تنظيم اجتماعاته العادية الثلاثة وفي تنفيذ برنامج عمله السنوي. وبناءً على طلبات قدمتها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها التاسعة عشرة والعشرين، نظمت حلقة عمل بشأن الخيارات المبتكرة لتمويل تطوير التكنولوجيات ونقلها، وحلقة دراسية بشأن تطوير التكنولوجيات ونقلها للتكيف مع تغير المناخ.

٩١- واستكمل البرنامج الفرعي استقصاءً شاملاً بواسطة استبيان لتقييم مدى فعالية استخدام نظام مركز تبادل المعلومات عن نقل التكنولوجيا التابع للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ ونظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا الاستقصاء في دورتها العشرين. وأبقى على ذلك النظام وأدخلت عليه تحسينات إضافية. كما عمل البرنامج الفرعي على مشروع نموذجي بشأن إقامة شبكة بين النظام المذكور ومراكز المعلومات التكنولوجية الوطنية والإقليمية في البلدان النامية.

٩٢- وأقام البرنامج الفرعي اتصالاً مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بشأن تحليله الأولي لنتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية. وتعاون مع قطاع الأعمال والمنظمات غير الحكومية التي تشتغل في المجال على تنظيم نشاط بشأن القضايا المتعلقة بالبيئات المؤاتية لنقل التكنولوجيا.

٩٣- وواصل البرنامج الفرعي الخاص بالتكيف وتقديم الدعم إلى أقل البلدان نمواً دعم المفاوضات المتعلقة بالمادة ٤-٨ و٤-٩ من الاتفاقية، بما في ذلك تلك المتصلة بتشغيل صندوق أقل البلدان نمواً من أجل تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف. ونظم مشاورات سابقة للدورة بشأن صندوق أقل البلدان نمواً قبل انعقاد الدورة الثانية والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ، تبين أنها عملية في المساعدة على التوصل إلى نتيجة مرضية في المفاوضات بشأن هذه القضية في تلك الدورة. وبالتعاون مع برنامج التنفيذ، دعم البرنامج الفرعي الخاص بالتكيف وتقديم الدعم المفاوضات بشأن المادة ٤-٨ من الاتفاقية، ما أفضى إلى اعتماد المقرر ١/م أ-١٠، وبرنامج عمل بوينس آيرس بشأن التكيف، وتدابير الاستجابة.

٩٤- كما واصل البرنامج الفرعي دعم عمل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بتقديمه إرشادات بشأن إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف وبشأن إعداد مرحلة تنفيذ هذه الخطط. وشرع في العمل على قائمة بالخبراء على الصعيد الإقليمي لدعم إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف وإنشاء قاعدة بيانات بشأن استراتيجيات التصدي المحلية ووضع مؤشرات لأنشطة التكيف دعماً لتقييم التكيف في إطار عملية برامج العمل الوطنية للتكيف. وأعدت أربع ورقات تقنية بشأن عملية برامج العمل هذه. كما أعد "دليل برامج العمل الوطنية للتكيف" وتشتمل على مدخل إلى عملية برامج العمل الوطنية للتكيف ومكوناتها خطوة خطوة. ثم إن البرنامج الفرعي، سعياً إلى المساعدة على نشر المعلومات بحدوء وفعالية، يواصل أفراد صفحة ذات سرعة اتصال منخفضة لقضايا أقل البلدان نمواً تيسيراً لاتصال المفاوضين والممارسين من هذه البلدان. وتم تكتيف التعاون مع هيئات الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الدولية والإقليمية دعماً لعملية برامج العمل الوطنية للتكيف. وأشرف على استبيانات للمفاوضين من أقل البلدان نمواً بانتظام بغية رصد وتقييم دعم الأمانة لعملية خطط العمل الوطنية للتكيف.



## رابعاً - الموارد البشرية

### ألف - الموظفون

٩٥ - أقر مؤتمر الأطراف بموجب مقرره ١٦/م أ-٩ ملاك الموظفين المؤلف من ٨٣ وظيفة من الفئة الفنية و٤٦,٥ وظيفة من فئة الخدمات العامة تمول من الميزانية الأساسية للاتفاقية والاعتماد المؤقت لبروتوكول كيوتو في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وبالإضافة إلى ذلك، استحدثت ٦٦ وظيفة تمول من الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية وصندوق بون وتكاليف دعم البرامج (التكاليف العامة). وترد في الجدول ١٠ مقارنة بين عدد الوظائف المعتمدة وعدد الوظائف التي شُغلت بحلول ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥. ويقصد بالوظائف "المشغولة" في الجدول الوظائف التي يشغلها موظفون بعقود محددة المدة لعام واحد أو أكثر، ممن عُينوا في وظائف ثابتة بعد أن اجتازوا عملية التعيين بأكملها. ويعزى الارتفاع النسبي في معدل الوظائف الأساسية الشاغرة إلى تجميد العديد من الوظائف وإلى تعليق التوظيف بموجب بروتوكول كيوتو، وهي قد أنشئت بعد دخول البروتوكول حيز التنفيذ. وفضلاً عن ذلك، كان على الأمانة أن تنتهج نهجاً حذراً تجاه هذه الوظائف الشاغرة إلى أن تبين نتيجة المفاوضات بشأن الميزانية في الدورة الثانية والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ.

٩٦ - وإضافة إلى الموظفين البالغ عددهم ١٤٣ موظفاً المعينين على أساس الوظائف الثابتة البالغ عددها ١٤٢,٥ وظيفة، عُين خمسة موظفين من الفئة الفنية و١٥ موظفاً من فئة الخدمات العامة بموجب عقود المساعدة المؤقتة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥.

### الجدول ١٠ - مقارنة بين الوظائف الثابتة والوظائف المشغولة بحسب مصدر التمويل، حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥

الرتبة	الميزانية الأساسية		الصندوق التكميلي		صندوق بون		التكاليف العامة		المجموع	
	معمتدة	مشغولة	معمتدة	مشغولة	معمتدة	مشغولة	معمتدة	مشغولة	معمتدة	مشغولة
أمين عام مساعد	١	١							١	١
مد-٢	٤	٢							٤	٢
مد-١	٦	٥					١		٧	٥
ف-٥	٩	٦					١	١	١٠	٧
ف-٤	٢١	١٤	٢				٣	٢	٢٦	١٦ <sup>(أ)</sup>
ف-٣	٣٤	٢٢	١١	٥	٢	٢	٥	٤	٥٢	٣٣
ف-٢	٨	٨	٢	٢			١	١	١٢	١١
ف-١	١	١		١					١	١
المجموع الفرعي	٨٣	٥٨	١٦	٨	٣	٢	١١	٨	١١٣	٧٦
فئة الخدمات العامة	٤٦,٥	٣٥,٥	٩	٧	٦	٤	٢١	٢٠	٨١,٥	٦٦,٥
المجموع	١٢٩,٥	٩٣,٥	٢٥	١٥	٩	٦	٣٢	٢٨	١٩٤,٥	١٤٢,٥

(أ) وظيفة يشغلها موظف برتبة أدن لأغراض إدارية فقط.

٩٧- وترد معلومات عن التوزيع الجغرافي للموظفين المعيّنين في الفئة الفنية فما فوقها في الجدول ١١ (أ). أما التوزيع بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول والأطراف غير المدرجة فيه والتوزيع بحسب نوع الجنس بين الموظفين من الفئة الفنية فيردان في الجدول ١١ (ب). وطبقاً لاستنتاجات الدورة الحادية والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ (FCCC/SBI/2004/19)، الفقرة (١٠٤)، تُبذل الجهود لتحقيق توازن جغرافي أتم في تعيين الموظفين في المستويات العليا والإدارية في الأمانة. وقد طلب من المنسقين والمديرين إيلاء أولوية عليا للطلبات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول ومن النساء، بغية تحسين التوازن بحلول نهاية فترة السنتين. كما قررت الأمانة نشر إعلانات عن الشواغر في المنشورات التي تستهدف الفنيين المعيّنين من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول.

الجدول ١١ (أ): التوزيع الجغرافي للموظفين المعيّنين في الفئة الفنية وما فوقها،  
حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥

الرتبة	أفريقيا	آسيا والمحيط الهادئ	أمريكا اللاتينية والكاريبي	أوروبا الشرقية	أوروبا الغربية ودول أخرى	المجموع
أمين عام مساعد					١	١
مد-٢			١		١	٢
مد-١		١		٢	٢	٥
ف-٥	٣	١	١		٢	٧
ف-٤	١	٤	٣	٢	٦	١٦
ف-٣	٣	٧	٥	١	١٧	٣٣
ف-٢	١	٣	١	٣	٣	١١
ف-١					١	١
المجموع	٨	١٦	١١	٨	٣٣	٧٦
النسبة المئوية من المجموع	١٠,٥	٢١,١	١٤,٥	١٠,٥	٤٣,٤	١٠٠

الجدول ١١ (ب): توزيع وظائف المعيّنين في الفئة الفنية وما فوقها بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وبين الجنسين

الرتبة	البلدان المدرجة في المرفق الأول	البلدان غير المدرجة في المرفق الأول	ذكور	إناث
أمين عام مساعد	١			١
مد-٢	١	١	٢	
مد-١	٤	١	٤	١
ف-٥	٢	٥	٥	٢
ف-٤	٩	٧	١٢	٤
ف-٣	٢٠	١٣	١٨	١٥
ف-٢	٧	٤	٩	٢
ف-١	١			١
المجموع	٤٥	٣١	٥٠	٢٦
النسبة المئوية من المجموع	٥٩,٢	٤٠,٨	٦٥,٨	٣٤,٢

## باء - الخبراء الاستشاريون والأفراد المتعاقدون

٩٨- في الفترة ما بين ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ و ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥، عُين ما مجموعه ١٠٤ أفراد من الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين، قدموا مجتمعين ما مجموعه ٢١٢,٣ شهر عمل بتكلفة إجمالية قدرها ١ ٦٧٨ ٠٣٧ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة في إطار جميع مصادر التمويل. ويقدم الجدول ١٢ معلومات عن كيفية توزيع هذه الخدمات بين مختلف البرامج.

### الجدول ١٢ - خدمات الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد بحسب البرنامج في الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥

البرنامج	شخص - أشهر	التكاليف (بدولارات الولايات المتحدة)
التوجيه التنظيمي والإدارة	٤,٠	١٨ ٣٤٠
الخدمات الإدارية	١١,٨	١٢٦ ٦٦٠
خدمات الإعلام	٢٤,٢	١٦٣ ٧٨٠
الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات	٣٥,٤	١٧٢ ٦٥٨
الآليات التعاونية	٢٩,٣	٥٤٠ ٧٥٦
التنفيذ	٣٤,٠	١٢٢ ٢٥٧
الأساليب وقوائم الجرد والأنشطة العلمية	٥٧,٨	٣٩٠ ٤٠٧
التنمية المستدامة	١٥,٨	١٤٣ ١٧٩
<b>المجموع</b>	<b>٢١٢,٣</b>	<b>١ ٦٧٨ ٠٣٧</b>

## خامساً - المسؤوليات الاجتماعية والبيئية

٩٩- ما برحت الأمانة ترصد أفضل الممارسات داخل الأمم المتحدة وخارجها بخصوص المسؤوليات الاجتماعية. وانصب التركيز على تحسين بيئة العمل وسياسات تنمية قدرات الموظفين. ويجري، حيثما أمكن، وفي إطار القيود التنظيمية والعملية، وضع سياسات وإجراءات لتمكين الموظفين من تحقيق توازن أفضل بين العمل والحياة خارج العمل. فقد استُحدثت في السنوات الماضية تدابير على سبيل التجربة في مجال وقت العمل المرن، بما فيها العمل في البيت، وجداول العمل المضغوطة وجدولة فترات الاستراحة من أجل أنشطة التعلم.

١٠٠- ولا يزال التدريب يؤدي دوراً رئيسياً في حياة الأمانة وهدفه النهائي الاستعمال الأقصى للموارد البشرية لتحقيق أهداف المنظمة. ويسمح برنامج التدريب الخارجي للموظفين بتطوير مهاراتهم المهنية وتعزيزها في المجالات التي تهم عملهم. ولا يزال يُوفّر التدريب على اللغات (الإسبانية والفرنسية) ويجري استكشاف إمكانية إدراج لغات الأمم المتحدة الرسمية الأخرى في الأشهر القليلة القادمة.

١٠١- ويجري حالياً وضع سياسة الأمانة في مجالي المكاتب المستدامة والنقل المستدام، بالتعاون مع هيئات الأمم المتحدة التي يوجد مقرها في بون. وستشمل هذه السياسة جوانب عدة من "الاستدامة في العمل"، ومن المتوقع أن توضع موضع التنفيذ بعد انتقال الأمانة إلى مجمع الأمم المتحدة الجديد.

١٠٢- وتركزت الجهود البيئية كخطوة أولى، على تحديد انبعاثات غازات الدفيئة الناجمة عن عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ والإبلاغ عنها. ولبلوغ هذا الهدف، أعدت أول قائمة جرد لانبعاثات غازات الدفيئة لفترة السنتين الحالية. ويرد في الجدول ١٣ أدناه ملخص للانبعاثات في الفترة الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ تيسيراً للرجوع إليها. ويمكن الوقوف على التفاصيل في موقع الاتفاقية الإطارية على الإنترنت<sup>(٥)</sup>.

### الجدول ١٣ - ملخص انبعاثات غازات الدفيئة بموجب الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ

(بأطنان مكافئ ثاني أكسيد الكربون)

المجموع	٢٠٠٥	٢٠٠٤	فئة الانبعاثات
			الانبعاثات المباشرة وإزالتها
٦,١	٢,٤	٣,٧	السيارات المشمولة بالاتفاقية الإطارية
			انبعاثات الطاقة غير المباشرة
١ ٢٢٥,٥	٤٠٨,٥	٨١٧	الكهرباء
			الانبعاثات غير المباشرة
٣٢ ١٥٨	٤ ٠٩٧	٢٨ ٠٦١	السفر
١ ٤٢٨	١٩٢	١ ٢٣٦	أماكن المؤتمرات
٧٤,٧	٢٤,٩	٤٩,٨	النفايات
١٢٥,٤	٤١,٨	٨٣,٦	الماء
٣٣ ٧٨٦,١	٤ ٣٥٥,٧	٢٩ ٤٣٠,٤	المجموع الفرعي
٣٥ ٠١٧,٧	٤ ٧٦٦,٦	٣٠ ٢٥١,١	مجموع الانبعاثات

١٠٣- ويمكن النظر في المزيد من الإبلاغ البيئي الشامل، مع الالتفات إلى وسائط بيئية أخرى أيضاً، بمجرد انتقال الأمانة إلى مجمع الأمم المتحدة الجديد الذي سيوفر فرصة لوضع الأسس الملائمة.

(٥) <[http://unfccc.int/secretariat/ghg\\_inventory/items/3539.php](http://unfccc.int/secretariat/ghg_inventory/items/3539.php)>

المرفق

المشاريع والأنشطة الممولة من الصندوق الاستئماني  
للأنشطة التكميلية في فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥

المشروع	الالتزام المعتمد (بدولارات الولايات المتحدة)
إقامة شبكات المعارف: إنشاء قاعدة بيانات متكاملة لتبادل المعلومات. بدأ هذا المشروع في آذار/مارس ٢٠٠٠ ويسعى إلى تنظيم وتخزين البيانات والمعلومات والخبرة التي لدى الأمانة واسترجاعها وإتاحتها للأطراف والمنظمات التي تتمتع بصفة المراقب، لتيسير المشاركة في عملية الاتفاقية وتعزيز شبكة المعارف. ويواصل المشروع تقديم الدعم لتطوير وصيانة "بوابة بيانات" الاتفاقية الإطارية بالنسبة إلى مجموعات بيانات الأمانة الرئيسية، ويشمل قائمة جرد شاملة لسائر قواعد بيانات الأمانة ونظمها. وموّل من هذا المشروع وظيفة من الفئة الفنية برتبة ف-٢.	١٨٧ ٥٠٠
إعادة تنشيط موقع اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ على شبكة الويب. بدأ هذا المشروع في ١ شباط/فبراير ٢٠٠٣ ويهدف إلى إعادة تنشيط موقع اتفاقية تغير المناخ على الشبكة، الذي يعد البوابة الرئيسية المفتوحة أمام الأطراف والمراقبين ووسائل الإعلام وعامة الجماهير، وداخلياً أمام كافة البرامج العاملة في مجال الاتفاقية، للاطلاع على بيانات الاتفاقية ووثائقها ومعلوماتها. وتولى المشروع إتاحة جميع البيانات والمعلومات والوثائق على عنوان إنترنت واحد منظم تنظيمياً متسقاً وموحداً تسهياً للوصول إلى تلك المعطيات. وتركز المرحلة الثانية من المشروع، في عام ٢٠٠٥، على إدخال المزيد من التحسينات على بنية تصفح الموقع الجديد تلبيةً لاحتياجات الأطراف. وسيدرج وظيفة حفظ واثاق مكتبة الاتفاقية الإطارية في الموقع لضمان إتاحة الوثائق الرسمية على الإنترنت باستمرار.	٤١٠ ٤٤٧
موقع اتفاقية تغير المناخ على شبكة الويب: تطوير بوابة باللغة الإسبانية. بدأ هذا المشروع في ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ لإنشاء صفحة ترحيب باللغة الإسبانية على موقع الاتفاقية. ونتيجة لذلك، أتاحت معلومات عن عملية تغير المناخ للمتحدثين باللغة الإسبانية من أصحاب المصلحة في هذه العملية، وبصفة رئيسية الأطراف والمراقبون ووسائل الإعلام وعامة الجماهير. فضلاً عن ذلك، سمح المشروع بنشر بعض المعلومات باللغة الإسبانية.	٤٤ ٦٤٩
الربط الشبكي بواسطة الحاسوب وإرسال البيانات. بدأ هذا المشروع في ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ لدعم إرسال البيانات والربط الشبكي لنظم معلومات وقواعد بيانات متخصصة وضعتها برامج في الأمانة. ويعمل المشروع على أن تكون نظم الأمانة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والبنية التحتية الشبكية مأمونة وموثوقة، بما في ذلك إتاحة الخدمة كاملة مع وجود أساس تكنولوجي مستقر لاتصالات الأمانة إلكترونياً. وموّل من هذا المشروع وظيفة من الفئة الفنية برتبة ف-٣.	٢٦٩ ٣٨٣

الالتزام المعتمد (بدولارات الولايات المتحدة)	المشروع
٩٩ ٣٩٤	<p>دليل اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. بدأ هذا المشروع في ١ شباط/فبراير ٢٠٠٢ بهدف إعداد دليل بشأن الاتفاقية ونشره، سيكون بمثابة أداة مرجعية للأطراف وغيرها من الجهات المهتمة بعملية التفاوض في مجال تغير المناخ. ومن المقرر استكمال الإصدار الإنكليزي في عام ٢٠٠٥. ومن المعتمد إصدار الدليل بلغات الأمم المتحدة الرسمية الأخرى في ٢٠٠٦-٢٠٠٧.</p>
٢٢ ٩٨٦	<p>مشاورات غير رسمية رفيعة المستوى استعداداً لمؤتمر الأطراف في دورته العاشرة في بوينس آيرس، بالأرجنتين. جرى هذا الحدث في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤. ورغبت الرئاسة الأرجنتينية للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف في استشارة مجموعة نموذجية من الأطراف بشأن القضايا المدرجة على جدول أعمال الدورة. ورتبت الأمانة سفر المشاركين من الأطراف المختارة.</p>
٨٨ ٥١٠	<p>تطوير الأنشطة المنهجية المتصلة باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة، ومواصلة تطوير قواعد بيانات انبعاثات غازات الدفيئة المتعلقة بقوائم الجرد المقدمة من الأطراف المدرجة والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية. بدأ هذا المشروع في ١ نيسان/أبريل ٢٠٠٢. وتتمثل الأهداف الرئيسية لهذا المشروع في تحليل البيانات المتوفرة عن استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة وفقاً لما أبلغته الأطراف في القوائم الوطنية لجرد غازات الدفيئة، وتعزيز الاتساق في العمل المتعلق باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة، بين أمانة اتفاقية تغير المناخ وغيرها من هيئات الأمم المتحدة، وإدماج بيانات القوائم الوطنية لجرد غازات الدفيئة الواردة من الأطراف المدرجة والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في قاعدة بيانات واحدة. وانتهى هذا المشروع في عام ٢٠٠٤.</p>
١٠٩ ٨٢٦	<p>دعم الأعمال الرامية إلى وضع منهجيات التعديل بمقتضى الفقرة ٢ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو، وأنشطة خبراء استعراض قوائم الجرد بموجب الاتفاقية. بدأ هذا المشروع في ١ شباط/فبراير ٢٠٠٢. ونُظمت حلقة عمل بشأن التعديلات، أسفرت عن الانتهاء من إعداد الإرشادات التقنية المتعلقة بمنهجيات التعديلات أثناء الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف. ونُظمت اجتماع لخبراء الاستعراض، وجرى أيضاً توفير الدعم لمواصلة الأعمال التي طلبها المقرر ٢٠/م أ-٩ بخصوص التعديلات، ما سمح للأطراف وأفرقة خبراء الاستعراض باكتساب الخبرة في طرائق التعديل في أثناء عملية استعراض قوائم الجرد في الفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٥.</p>
٥٣ ٠٢٨	<p>برنامج العمل لمساعدة الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في وضع تعاريف وطرائق عمل لإدراج أنشطة التحريج وإعادة التحريج المنصوص عليها في المادة ١٢ في فترة الالتزام الأولى. بدأ هذا المشروع في ١ شباط/فبراير ٢٠٠٢، وتوسع لمساعدة الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في إعداد مشروع مقرر بشأن الطرائق والإجراءات لأنشطة المشاريع الصغيرة للتحريج وإعادة التحريج في إطار آلية التنمية النظيفة، وبشأن ما يتعين اتخاذه</p>

الالتزام المعتمد	المشروع
(بدولارات الولايات المتحدة)	
	<p>من تدابير تيسيراً لوضع أنشطة مشاريع التحريج وإعادة التحريج الصغيرة النطاق موضع التنفيذ في إطار آلية التنمية النظيفة. واعتمد مؤتمر الأطراف المقررين ١٣/م-أ/١٠ و ٤/م-أ/١٠ المتعلقين بهذه المسائل.</p>
٨٨٣ ٦٨٠	<p>تقديم الدعم لقاعدة البيانات المتعلقة بقوائم جرد انبعاثات غازات الدفيئة وبرمجياتها لأغراض عملية استعراض انبعاثات غازات الدفيئة. بدأ هذا المشروع في ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢ لتوفير دعم إضافي متواصل لتطوير قاعدة بيانات انبعاثات غازات الدفيئة وبرمجياتها لأغراض عمليات الإبلاغ عن قوائم جرد غازات الدفيئة واستعراضها في إطار الاتفاقية، وأنشئ بموجب المقررين ١٨/م-أ/٨ و ١٩/م-أ/٨. ويركز على وضع تطبيق برمجي جديد لنسق إبلاغ مشترك تستعمله الأطراف المدرجة في المرفق الأول؛ ووضع برمجيات لدعم الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة للأطراف المدرجة في المرفق الأول، بواسطة الوثائق وموقع اتفاقية تغير المناخ على الإنترنت. ومولت من هذا المشروع ٣ وظائف من الفئة الفنية (ف-٣) ووظيفة من فئة الخدمات العامة.</p>
٣٧٧ ٠٩٦	<p>الأنشطة التدريبية لأعضاء أفرقة خبراء الاستعراض. بدأ هذا المشروع في أيار/مايو ٢٠٠٣ بهدف إعداد وتنفيذ برنامج تدريب لخبراء استعراض قوائم الجرد عبر التعلم الإلكتروني مع تنظيم حلقات دراسية نهائية. ونفذ برنامج التدريب بالكامل تقريباً فعزز نوعية أنشطة استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة التي تم التكليف بها بموجب المقررين ١٢/م-أ/٩، و ٢١/م-أ/٩.</p>
١٣٥ ١٥٨	<p>برنامج عمل لمساعدة الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على النظر في قضايا تتصل بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة. بدأ هذا المشروع في أوائل عام ٢٠٠٤ لتحليل المعلومات المتعلقة بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة في إطار الاتفاقية، ودعم إعداد نموذج الإبلاغ الموحد المقابل لذلك، وتدريب خبراء استعراض قوائم الجرد على استعراض المعلومات المتعلقة بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة مع مراعاة إرشادات الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بشأن الممارسات الجيدة فيما يتعلق باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة. كما استعمل في دعم أنشطة أخرى من أنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة، مثل تنظيم حلقة عمل بشأن منتجات الخشب المقطوع.</p>
٤٠ ٥٦٣	<p>حلقتا عمل أثناء الدورة العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن التكيف وبشأن تدابير التخفيف نتيجة النظر في التقرير التقييمي الثالث للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. نظمت حلقتا عمل أثناء الدورة لمناقشة المواضيع المدرجة في بنود جدول الأعمال الجديدة: القابلية للتأثر والمخاطر؛ والحلول والفرص؛ والتنمية المستدامة.</p>

الالتزام المعتمد

(بدولارات الولايات المتحدة)

المشروع

- ٢١ ٩٣٠ برنامج عمل بشأن الأنشطة المتعلقة بالبند الجديد من جدول الأعمال عن الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للآثار والقابلية للتأثر والتكيف والعمل المتعلق بذلك بشأن جمع ونشر المعلومات عن القابلية للتأثر وطرائق ووسائل التكيف. بدأ هذا المشروع في ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ لتسهيل النظر أثناء الدورة الحادية والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للآثار والقابلية للتأثر والتكيف (عما في ذلك تنظيم حلقة عمل أثناء الدورة) وتحسين نشر المعلومات عن القابلية للتأثر وطرائق ووسائل التكيف عبر مراجعة وتحديث خلاصة اتفاقية تغير المناخ بشأن القابلية للتأثر وطرائق ووسائل التكيف.
- ٣٠٣ ٥٤١ وضع نظام قاعدة البيانات من أجل جمع وحساب قوائم جرد الانبعاثات والكميات المسندة بموجب بروتوكول كيوتو سنوياً. بدأ هذا المشروع في شباط/فبراير ٢٠٠٥ لوضع قاعدة بيانات خاصة بالجمع والحساب للسماح بتعقب قوائم جرد الانبعاثات والكميات المسندة بموجب المادتين ٣-٧ و ٣-٨ من بروتوكول كيوتو والتحقق منها وتخزينها بدقة. ويجري الإعداد لأنشطة تحضيرية.
- ٤٤ ٢٤٨ وضع نظام رابط بين قوائم جرد غازات الدفيئة (المرحلة الأولى، نموذج). بدأ هذا المشروع في أيار/مايو ٢٠٠٥ بهدف وضع نموذج وصول الأطراف إلى بيانات قوائم الجرد المناسبة كما طلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الحادية والعشرين.
- ٧٣ ٢٣٥ أنشطة متصل بفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً. بدأ هذا المشروع في ١ شباط/فبراير ٢٠٠٢ لتنفيذ الولاية المسندة بموجب مقررات الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف فيما يتعلق بالأطراف من أقل البلدان نمواً، بهدف دعم أعمال فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً وسائر عناصر برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً. وبالنسبة إلى فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، شمل هذا الالتزام تكلفة وظيفة من فئة الخدمات العامة. وانتهى هذا المشروع في نيسان/أبريل ٢٠٠٥.
- ١٣٢ ٧٠٣ بناء قدرة الأمانة على بناء القدرات. بدأ هذا المشروع في ١ آذار/مارس ٢٠٠٣ لدعم العملية الحكومية الدولية المتعلقة ببناء القدرات من أجل تيسير تنفيذ الأنشطة التي كلفت بها الأمانة والتي ترد في الإطاريين المرفقين بالمقررين ٢/أ-٧ و ٣/أ-٧. وتضمنت الأنشطة المدرجة في فترة السنتين الحالية إعداد وتنظيم اجتماع سابق للدورة الحادية والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ للممارسين في مجال بناء القدرات، تمخض هو وعدد من البحوث التي أعدها الأمانة والمفاوضات التي دُعمت في تلك الدورة، عن استعراض ناجح في الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف لأطر بناء القدرات. وتواصل التنسيق الداخلي والتماس الاتساق الخارجي بشأن بناء القدرات. ولم تتواصل الأنشطة المتعلقة بالمكتبة نظراً لقلّة الموارد. وأنشئت فرقة عمل داخلية بشأن التكيف واجتمعت مرات عدة لتحسين الاتساق الداخلي. وتمول وظيفة من فئة الخدمات العامة من هذا المشروع.



الالتزام المعتمد	المشروع
٢٩٨ ٨٦٢	تقديم الدعم لتنفيذ برنامج عمل فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا. بدأ هذا المشروع في ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣ لتيسير تنفيذ برنامج عمل فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا، بغية توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بالإجراءات الإضافية الملائمة، ولدعم الأطراف في تنفيذ الإطار من خلال إجراءات فعالة ذات مغزى، بغية تعزيز تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية. وشملت أنشطة فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ لدعم تنفيذ برنامج عمل الفريق حلقيّ عمل، إحداهما عن الخيارات المبتكرة لتمويل نقل التكنولوجيا والأخرى عن تكنولوجيات التكيف مع تغير المناخ، وإعداد ورقات تقنية وورقات معلومات أساسية.
٤٣ ٤٤٧	دعم نظام المعلومات التكنولوجية الخاص باتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (مركز تبادل المعلومات عن نقل التكنولوجيا). بدأ هذا المشروع في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣. وتتمثل أهداف هذا المشروع في تصميم وتنفيذ برنامج توعية لتعريف المستخدمين المستهدفين بمركز تبادل المعلومات عن نقل التكنولوجيا، وتحديد وتحليل سبل تيسير وصول المستخدمين إلى هذا النظام، وتحديث وصيانة النظام القائم للمعلومات التكنولوجية الخاص باتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، بما في ذلك تحديد أية فجوات في المعلومات وتقديم توصيات من أجل التحسين. وشملت أنشطة فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ إجراء استقصاء للزبائن لتقييم فعالية استخدام مركز تبادل المعلومات عن نقل التكنولوجيا. وأبلغت النتائج إلى الدورة العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.
٣٤٦ ٠٦٣	تقديم الدعم لأنشطة الأمانة المتعلقة بالمادة ٦ من الاتفاقية. بدأ تنفيذ هذا المشروع في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ بهدف تلبية طلب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بإيجاد وسيلة فعالة من حيث التكلفة لنشر الدروس المستفادة وأفضل الممارسات وغير ذلك من المعلومات. وقد مكن المشروع من تنظيم ثلاث حلقات عمل إقليمية حتى الآن ووضع نموذج مصغر لشبكة من مراكز تبادل المعلومات. ومن المقرر تدشين النموذج العامل في الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف. وتمول وظيفة من فئة الخدمات العامة من هذا المشروع.
٣١٦ ٤١٠	تقديم الدعم إلى فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً خلال الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. يهدف هذا البرنامج إلى تنفيذ الولاية المنصوص عليها في المقرر ٧/أ-٩ فيما يتصل بأنشطة فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً خلال فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وتمول وظيفة من فئة الخدمات العامة من هذا المشروع.
٥٠ ٦٢٢	برنامج الزمالات المتصلة باتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. أنشئ برنامج الزمالات في عام ١٩٩٨ بعد أن اتخذت الأطراف قراراً يقضي بإتاحة فرص التدريب في مجال تغير المناخ لصالح المهنيين الشباب من البلدان النامية أو البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية ممن لا تتوفر لهم بدون ذلك فرصة لاكتساب مثل هذه الخبرة الدولية. ودعم ثلاثة زملاء في عام ٢٠٠٤.

الالتزام المعتمد (بدولارات الولايات المتحدة)	المشروع
١٢٩ ٤٠٠	مشاورات بشأن صندوق أقل البلدان نمواً. بدأ المشروع في ١ آذار/مارس ٢٠٠٥. وعقد اجتماع قبل الدورة الثانية والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ لتيسير المفاوضات بشأن صندوق أقل البلدان نمواً. وسيُتابع التقدم في المفاوضات في الدورة الثانية والعشرين للهيئة الفرعية للتنفيذ والدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف.
٤ ٦٤٢ ٨٦٦	آلية التنمية النظيفة. بدأ هذا المشروع في أوائل عام ٢٠٠٢ لتيسير الانطلاقة السريعة لآلية التنمية النظيفة من خلال زيادة الموارد المقدمة من الميزانية الأساسية، على أمل أن تصبح آلية التنمية النظيفة آلية ذاتية التمويل. وأضيفت أنشطة أخرى لزيادة تطوير آلية التنمية النظيفة، وبخاصة دعم الاعتماد وتسجيل المشاريع وإصدار وحدات خفض الانبعاثات المعتمدة وتوصيل المعلومات وتوحيد منهجيات خط الأساس والرصد. وقد شغلت خمس وظائف من أصل ١٩ وظيفة (ثلاث من الفئة الفنية واثنتان من فئة الخدمات العامة) ممولة من هذا المشروع، وهناك خمس وظائف إضافية يجري شغلها حالياً.
١ ١٢٨ ٦٢٣	برنامج العمل بشأن المعايير التقنية للسجلات الوطنية ولسجل المعاملات. الغرض من هذا المشروع الذي بدأ في ١ شباط/فبراير ٢٠٠٢ هو توفير محفل لتبادل المعلومات بين الأطراف، وإتاحة الموارد اللازمة لعمل الأمانة فيما يتصل باستحداث وإنشاء السجلات الوطنية وسجل آلية التنمية النظيفة وسجل المعاملات. ويجري حالياً تمويل وظيفة واحدة من الفئة الفنية برتبة ف-٣ من هذا المشروع.
١١٣ ١٤١	الاحتياجات من الموارد من أجل الأنشطة المتصلة بالمادة ٦ من بروتوكول كيوتو. بدأ هذا المشروع في آذار/مارس ٢٠٠٤ بهدف الاضطلاع بالأعمال الرامية إلى الترويج لإنشاء وتشغيل اللجنة الإشرافية التي تنص عليها المادة ٦، وإلى الاستعداد لهذه الأعمال وتيسيرها. وشرع في توظيف شخصين من الفئة الفنية وشخص واحد من فئة الخدمات العامة.
٣٤ ٢٠٩	استعراض متعمق للبيانات الوطنية الثالثة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول. بدأ هذا المشروع في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، وأنشئ لاستكمال الاستعراض المتعمق للبيانات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول وإعداد تجميع وتوليف للبيانات الوطنية. وانتهى المشروع في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤.
٣٠٨ ٦٧٢	دعم وتيسير الجهود التي تبذلها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لتنفيذ الاتفاقية. بدأ هذا المشروع في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ وهو يقدم المساعدة إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في تنفيذ الاتفاقية بتحضير ونشر الوثائق/التقارير المتعلقة بمجمل أمور منها الموارد المالية والمساعدة التقنية المطلوبة والخطوات المتخذة لتنفيذ الاتفاقية، استناداً إلى أمور منها المعلومات الواردة في بلاغاتها الوطنية الأولية، وتقارير التجميع والتوليف المتعلقة بالبيانات الوطنية الأولية، والورقات التقنية والتقارير ذات الصلة التي أصدرها مرفق البيئة العالمية ووكالاته المشرفة على

الالتزام المعتمد

(بدولارات الولايات المتحدة)

المشروع

التنفيذ وغيرها من الوكالات الثنائية والمتعددة الأطراف. وتمول من هذا المشروع وظيفة من الفئة الفنية برتبة ف-٣ ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة برتبة خ ع-٤.

٧٣٩ ٥٩٨

تقديم الدعم لتنفيذ برنامج عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (فريق الخبراء الاستشاري)، بما في ذلك تيسير استخدام المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بإعداد البلاغات الوطنية. بدأ هذا المشروع في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ وصُمم لتنفيذ المقرر ٣/م ٨-٨ عن طريق تيسير ودعم أعمال فريق الخبراء الاستشاري، بغية توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ باتخاذ إجراءات إضافية ملائمة بشأن ولاية هذا الفريق واختصاصاته وتقديم المساعدة المالية/التقنية الملائمة لتنفيذ الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛ والاجتماعات وحلقات التدريب العملي التي ينفذها فريق الخبراء الاستشاري، وإعداد الورقات والتقارير التقنية ذات الصلة لتنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ.

٢٢ ٤١٢

حلقة عمل بشأن إعداد البلاغات الوطنية الرابعة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول. بدأ هذا المشروع في آب/أغسطس ٢٠٠٤. وعقدت حلقة عمل من ٢٩ أيلول/سبتمبر إلى ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤ لمعالجة المشاكل التي واجهتها الأطراف في إعداد البلاغات الوطنية وتسهيل تقديم البلاغات الوطنية الرابعة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول. وقد انتهى المشروع الآن.

— — — —